



NIMBAL
COMICS

DAVID
SUSKIND

JASON
PIPERBERG

DANIELA
SERBAN

GEORGIA
TITA

BENZILE DESENATE NIMBAL PREZINTĂ

PROFESORUL NIMBAL

EXPLORARE ÎN:
**CROHN ȘI
COLITĂ**





Creat și
scris de:
**DAVID
SUSKIND**

Design Artistic:
**JASON
PIPERBERG**

Tradus de:
**DANIELA
SERBAN și GEORGIA
TITA**

AM AFLAT DE LA
DOCTORUL MEU
MOTIVUL PENTRU CARE AM
AVUT DURERI MARI DE BURTĂ:
AM BOALĂ **INFLAMATORIE**
INTESTINALĂ.

CE-I
AIA?

NU ȘTIU
EXACT!

VORBEA
ÎNCONTINUU
DESPRE CACA
ȘI ERA FOARTE
GREȚOS!

IUUU!

MI-A SPUS
CĂ TREBUIE SĂ
AM GRIJĂ DE
INFLAMAȚIE.

CE O FI
ÎNSEMNA
ȘI ASTA...

AM O
IDEE!

HAIDE
SĂ VORBIM CU
PROFESORUL
NIMBAL.
VA ȘTI EL
CE'E DE
FĂCUT!





PROFESORE NIMBAL, SUNTEȚI ACOLO?



DA, DA...

...CINE E ACOLO?

SUNTEM SOFIA ȘI LUCA!

PUTEM VORBI?



BINEÎNȚELES! AȚI VENIT SĂ VEDEȚI NOUA MEA INVENȚIE? CARUL AVANGARDIST DE CĂLĂTORII ACȚIONAT...

...PE SCURT C.A.C.A.

CE NUME CIUDAT...

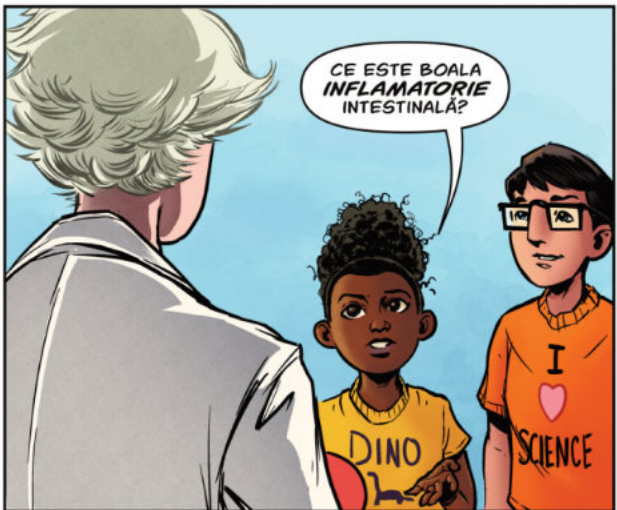


NU, AVEM NISTE ÎNTREBĂRI DESPRE BOALA INFLAMATORIE INTESTINALĂ.

NU CRED CĂ ÎNȚELEG EXACT CE ESTE...

...IAR DOCTORUL MEU SPUNE CĂ O AM.

ÎNTREABĂ, LUCA! CU CĂT MAI MULTE ÎNTREBĂRI, CU ATĂT MAI BINE!



CE ESTE BOALA INFLAMATORIE INTESTINALĂ?



MARE ÎNTREBARE!

INFLAMATORIE ÎNSEAMNĂ INFLAMAȚIE...CA ATUNCI CÂND SISTEMUL IMUN ESTE ACTIVAT, ADICĂ ATACĂ CEVA!

ÎN BOALA INFLAMATORIE INTESTINALĂ SAU **BII**, ATACĂ MAȚELE, ADICĂ INTESTINELE. TUBUL TĂU DIGESTIV.



CE ESTE UN SISTEM IMUN?

O ALTĂ ÎNTREBARE EXCELENTĂ!

SISTEMUL IMUN ESTE PAZNICUL CORPULUI TĂU ÎMPOTRIVA INFECȚIILOR!



PAZĂ? FACEȚI SĂ SUNE A ARMATĂ.



AȘA ȘI ESTE!

ESTE ARMATA CORPULUI TĂU, INFANTERIA, FORȚELE NAVALE ȘI AERIE NE!

SUPER!

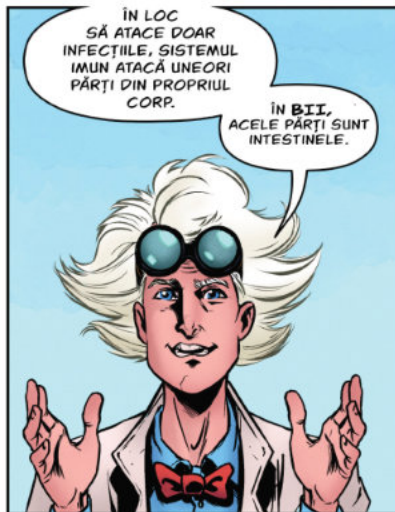


SISTEMUL IMUN ESTE PLUTONUL CARE TE PROTEJEAZĂ ÎMPOTRIVA INFECȚIILOR.

DE ORICE TIP, DE LA RĂCEALA BANALĂ LA INFECȚII AMENINȚĂTOARE DE VIAȚĂ.



DE OBICEI FACE O TREABĂ FOARTE BUNĂ ÎN A NE APĂRA, DAR UNEORI DEVIN PUȚIN CONFUZ.



ÎN LOC SĂ ATACE DOAR INFECȚIILE, SISTEMUL IMUN ATACĂ UNEORI PĂRȚI DIN PROPRIUL CORP.

ÎN BII, ACELE PĂRȚI SUNT INTESTINELE.



LUCRURILE DEVIN PEA CONFUZE.

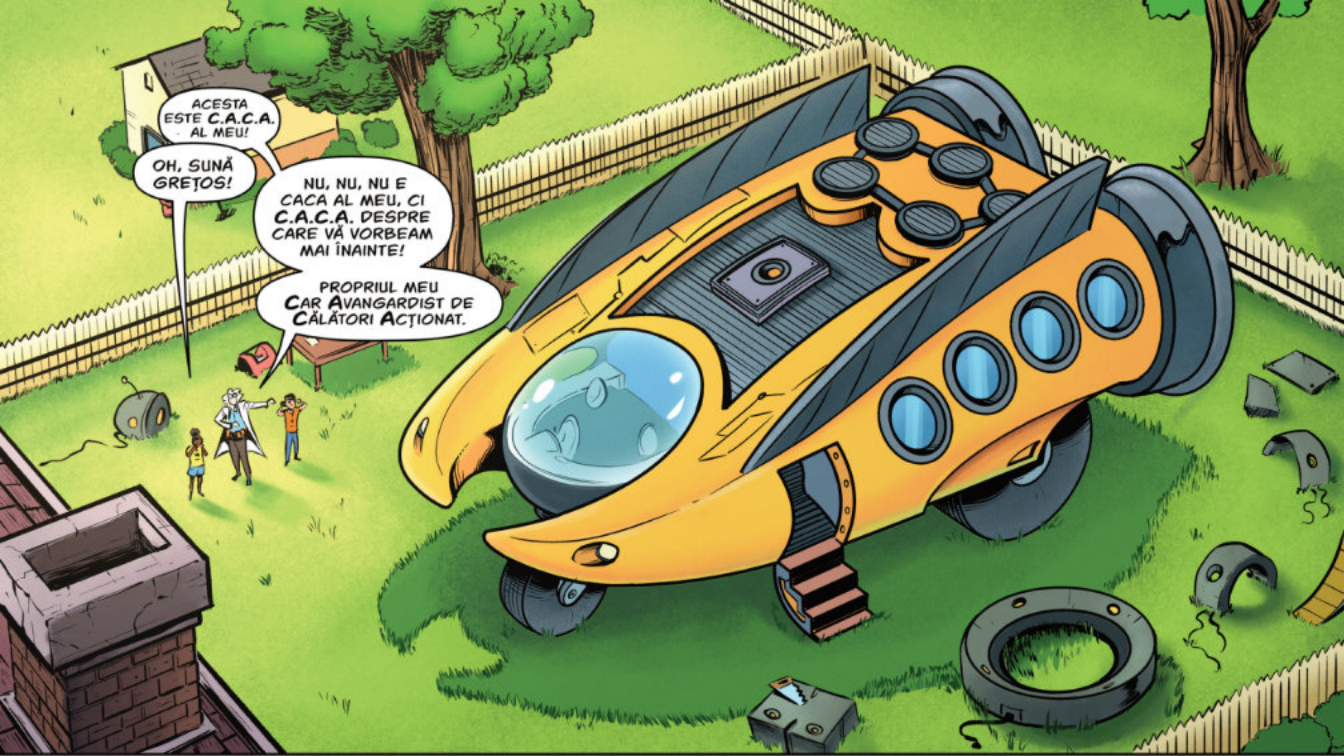
...HMMM...

ȘTIU ȘI VĂ VOI ARĂTA!

CE SĂ NE ARĂTAȚI?



SISTEMUL IMUN!



ACESTA ESTE C.A.C.A. AL MEU!

OH, SUNĂ GREȚOS!

NU, NU, NU E CACA AL MEU, CI C.A.C.A. DESPRE CARE VĂ VORBEAM MAI ÎNAINTE!

PROPRIUL MEU CAR AVANGARDIST DE CĂLĂTORI ACȚIONAT.



OHH... CE?!



ESTE... VEHICULUL MEU FOARTE SPECIAL PENTRU ȘTIINȚĂ. NE POATE DUCE ORIUNDE--

INCLUSIV ÎN INTESTINELE TALE PENTRU A VEDEA CUM SE ÎNȚELEGE SISTEMUL IMUN CU MICROBIOMUL TĂU.

SUPER!



"MICROBIOM"...

PROFESORE NIMBAL, INVENTAI CUVINȚI?



MICROBIOMUL ESTE CELĂLALT MOTIV PENTRU CARE APAR BII.

DAR VĂ VOI ARĂTA...TOATĂ LUMEA ÎN C.A.C.A.!



UF, DE CE L-A NUMIT AȘA?

HE, HE.

SĂ VEDEM,
ÎNCOTRO SĂ
PORNIM?

CE SPUNETI
DESPRE
SPAȚIU?

SAU SĂ ÎNTĂLNIM
DINOZAUROI?

SAU...

ÎN INTERIORUL
INTESTINULUI GROS AL
LUI LUCA DIN URMĂ CU 2
SĂPTĂMĂNI?

UF...
...DACĂ
SPUNETI...

LUCA,
DACĂ VREI,
APASĂ BUTONUL
ȘI SPUNE-ȚI
DESTINAȚIA.

DU-NE ÎN INTERIORUL
INTESTINELOR MELE
DIN URMĂ CU 2
SĂPTĂMĂNI!

WOW!

FWOOSH!



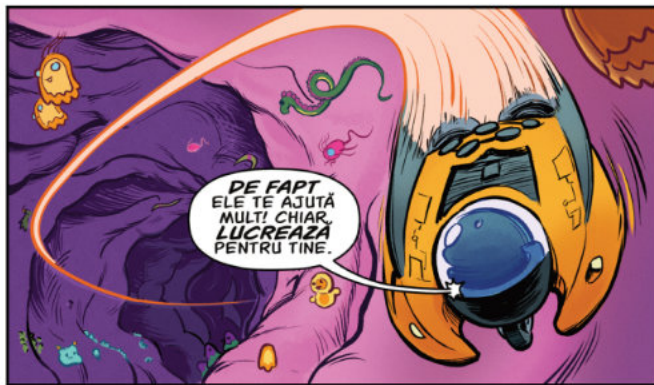


VEDETI
TOATE ACELE
BACTERII?





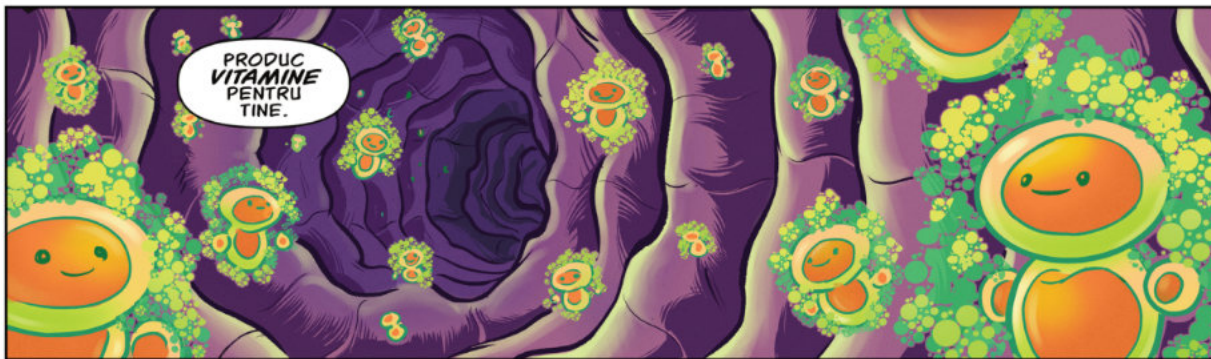
SUNT TRILIOANE
PESTE TRILIOANE
ÎN INTESTINELE TALE,
ÎN ORICE MOMENT!



DE FAPT
ELE TE AJUTĂ
MULȚI CHIAR,
LUCREAZĂ
PENTRU TINE.



AJUTĂ LA
DIGERAREA
MÂNCĂRII.



PRODUC
VITAMINE
PENTRU
TINE.



ȘI TE PROTEJEAZĂ
DE INFECȚII.



ATĂT DE MULTE **BACTERII**
TRĂIESC ÎN INTESTINELE NOASTRE,
ÎNCĂT ATUNCI CÂND FACEM **CACA**,
1/3 DIN EL SUNT BACTERII!



CE GREȚOS!

DAR CUM ÎMI INFLUENȚEAZĂ ELE BII?

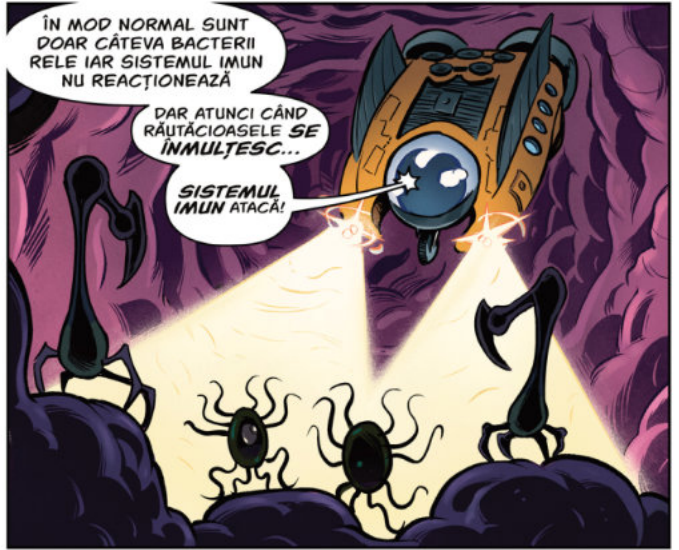
FOARTE BUNĂ ÎNTREBARE!
FIECARE BACTERIE ARE PROPRIA PERSONALITATE.



UNELE NU SUNT FOARTE DRĂGUȚE.

ELE IRITĂ INTESTINELE ȘI ASTFEL TREZESC SISTEMUL IMUN...

...PRODUCÂND INFLAMAȚIE.



ÎN MOD NORMAL SUNT DOAR CÂTEVA BACTERII RELE IAR SISTEMUL IMUN NU REACȚIONEAZĂ

DAR ATUNCI CÂND RĂUTĂCIOASELE SE ÎNMULȚESC...

SISTEMUL IMUN ATACĂ!



HEI?!?
...TU CINE EȘTI?

ARATĂ CA **FAECALIBACTERIUM PRAUSNITZII**...

...SAU PE SĂCURT PRASNI...

...ESTE UNA DINTRE MULTLE BACTERII BUNE.

EL ESTE UN TIP BUN!



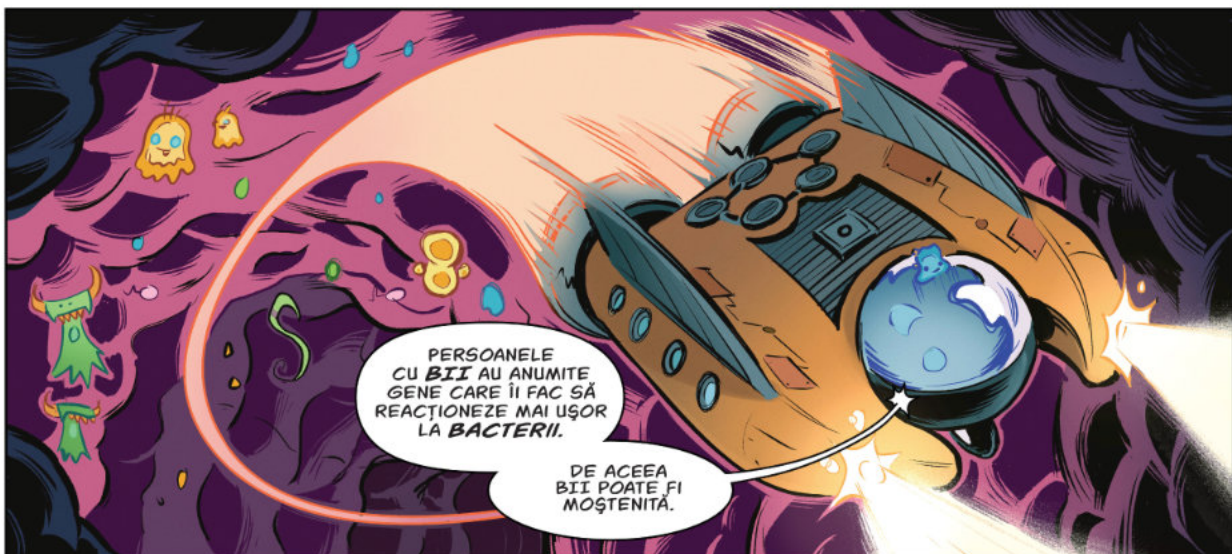
ÎMPREUNĂ CU PRIETENII LUI, EL AJUTĂ INTESTINELE SĂ RĂMÂNĂ SĂNĂTOASE.



DECI SISTEMUL MEU IMUN ÎMI ATACĂ INTESTINELE PENTRU CĂ **MICROBIOMUL** ARE PEA MULTE BACTERII RELE?

EXACT!

DAR BACTERIILE RELE SUNT DOAR O PARTE A PROBLEMEI.



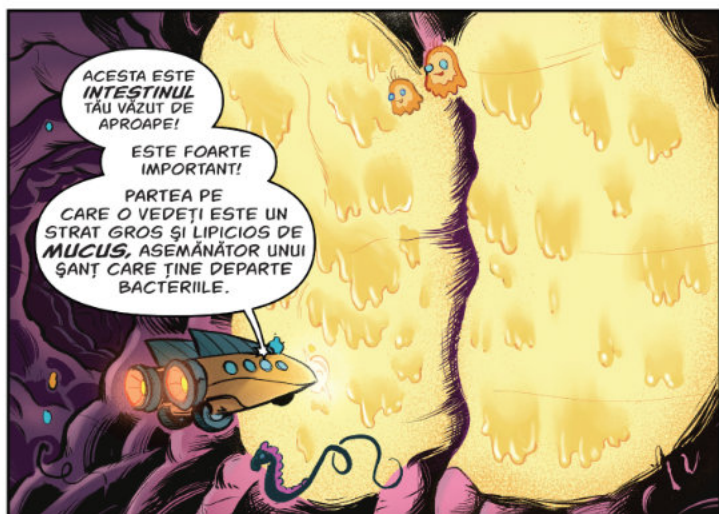
PERSOANELE CU **BII** AU ANUMITE GENE CARE ÎI FAC SĂ REACȚIONEZE MAI UȘOR LA BACTERII.

DE ACEEA BII POATE FI MOȘTENITĂ.



CE SE VEDE ACOLO?

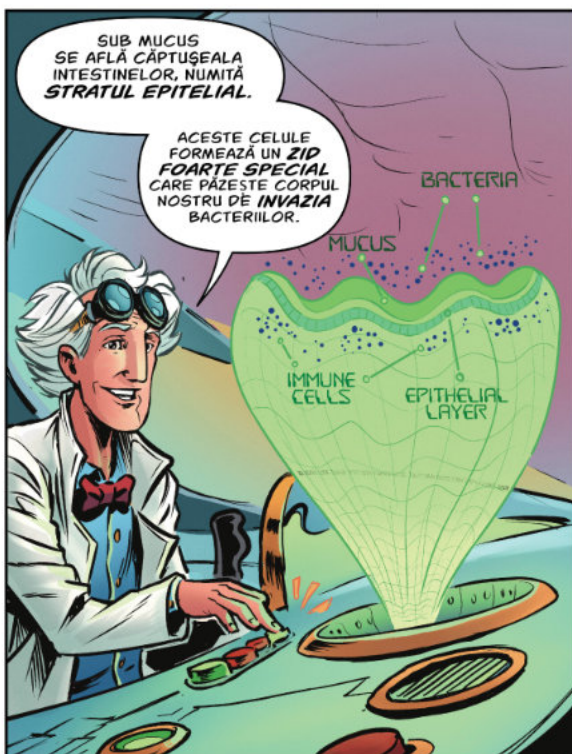
SĂ MERGEM SĂ NE UITĂM!



ACESTA ESTE **INTESTINUL** TĂU VĂZUT DE APROAPE!

ESTE FOARTE IMPORTANT!

PARTEA PE CARE O VEDEȚI ESTE UN STRAT GROS ȘI LIPICIOS DE **MUCUS**, ASEMĂNĂTOR UNUI ȘANȚ CARE ȚINE DEPARTE BACTERIILE.



SUB MUCUS SE AFLĂ CĂPTUȘEA LA INTESTINELOR, NUMITĂ **STRATUL EPITELIAL**.

ACESTE CELULE FORMEAZĂ UN **ZID FOARTE SPECIAL** CARE PĂZESTE CORPUL NOSTRU DE **INVAZIA BACTERIILOR**.

BACTERIA

MUCUS

IMMUNE CELLS

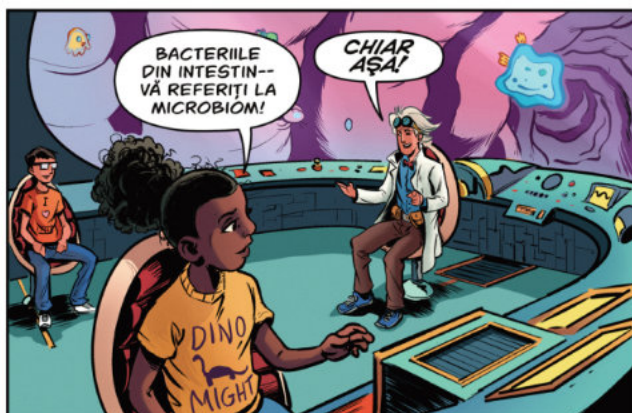
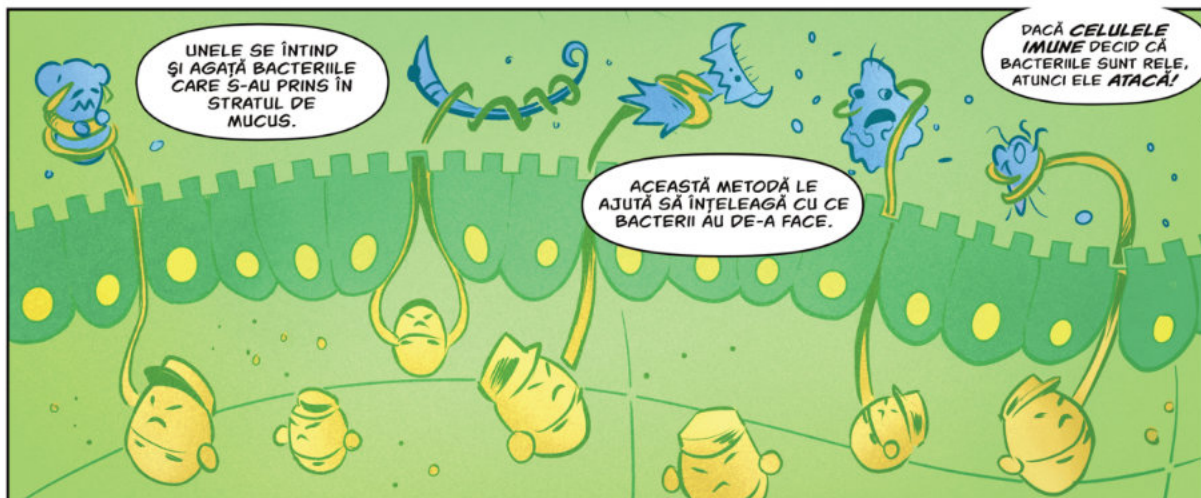
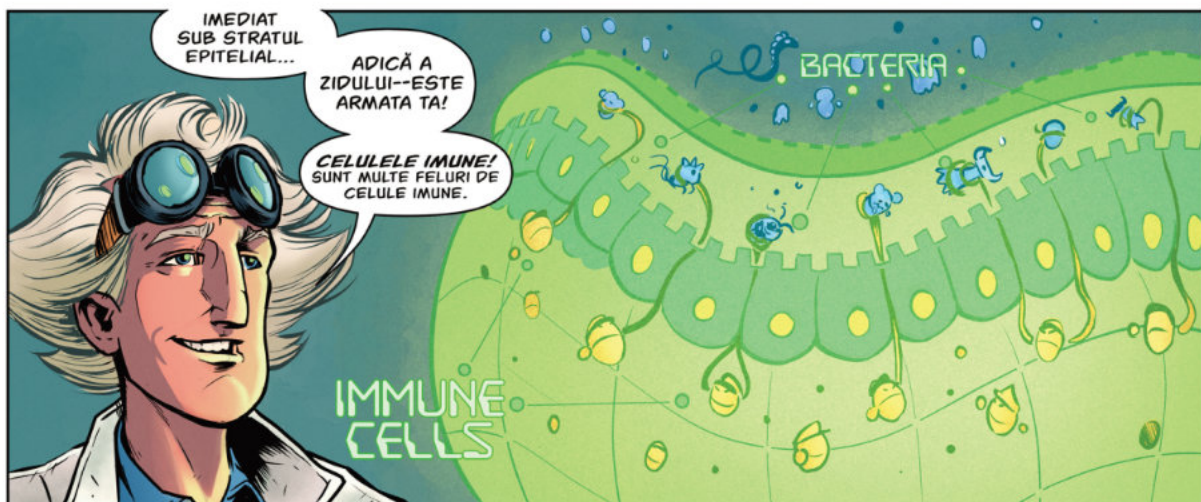
EPITHELIAL LAYER



ȘI MAI **MULT**, POATE PRODUCE PROTEINE CARE SĂ OMOARE BACTERIILE!

ASEMĂNĂTOR UNUI **FORT** DE UNDE SE TRAGE CU TUNUL?

EXACT!





CERCETĂTORII SUNT FOARTE UIMIȚI DE FAPTUL CĂ **BII** SUNT ÎN CREȘTERE

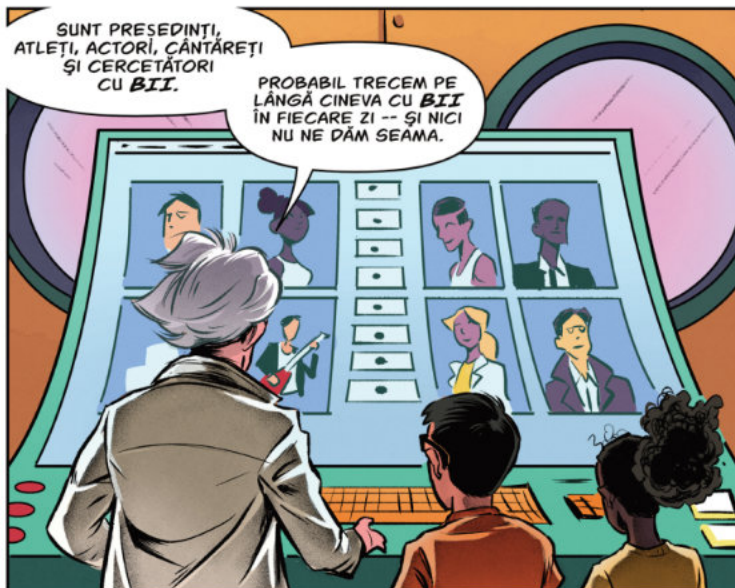
ADICĂ SUNT MULT MAI FRECVENTE ÎN PREZENT DECÂT AU FOST VREODATĂ.

SERIOS?



SUNT **MILIOANE** DE OAMENI CU **BII** ÎN ÎNTREAGA LUME. ACEST LUCRU ÎNSEAMNĂ CĂ **BII** ESTE MULT MAI FRECVENTĂ ACUM DECÂT ÎN TRECUT.

WOW! SUNTEM CHIAR MULȚI!



SUNT PRESEDINȚI, ATLEȚI, ACTORI, CÂNTĂREȚI ȘI CERCETĂTORI CU **BII**.

PROBABIL TRECEM PE LÂNGĂ CINEVA CU **BII** ÎN FIECARE ZI -- ȘI NICI NŪ NE DĂM SEAMA.



DE CE A DEVENIT **BII** MULT MAI FRECVENTĂ?



S-A SCHIMBAT MICROBIOMUL NOSTRU ATĂT DE MULT ÎNCĂT SĂ FIE **ATACAT** DE SISTEMUL IMUN?



EXCELENTE ÎNTREBĂRI!

MICROBIOMUL NOSTRU S-A SCHIMBAT IAR CERCETĂTORII CRED CĂ ESTE UNUL DINTRE MOTIVELE PENTRU CARE **BII** ESTE MAI FRECVENTĂ.

PENTRU A ÎNȚELEGE MAI BINE DE CE, ȚE NEVOIE SĂ FACEM CEVA MAI **RISCANT**. TREBUIE SĂ MERGEM ÎNTR-O **EXCURSIE!**



MULTE
LUCRURI DIN LUME
AU INFLUENȚAT
MICROBIOMUL
NOSTRU.

LUMEA ÎN
CARE TRĂIM ASTĂZI
ESTE FOARTE DIFERITĂ
DE CEA A STRĂMOȘILOR
NOSTRI.

MAJORITATEA
SCHIMBĂRILOR DIN LUME AU
FOST EXTRAORDINARE, DAR
UNELE AU FOST RELE PENTRU
MICROBIOMUL
NOSTRU.



DE EXEMPLU,
ANTIBIOTICELE, CARE
AJUTĂ ÎN LUPȚA ÎMPOTRIVA
INFECȚIILOR ȘI SALVEAZĂ
VIEȚI, POT FACE RĂU
MICROBIOMULUI.

O ALTĂ SCHIMBARE
MARE A FOST ÎN TIPUL
DE MÂNCARE PE CARE
O CONSUMĂM.



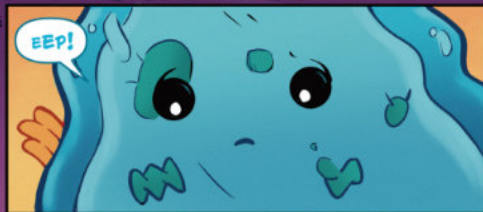
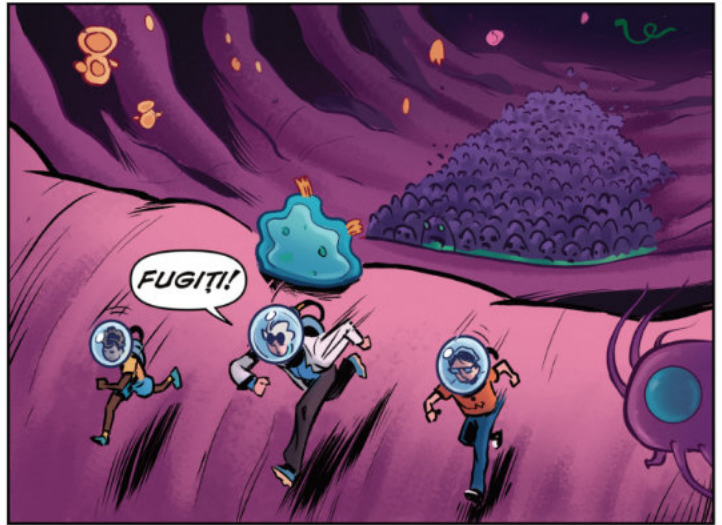
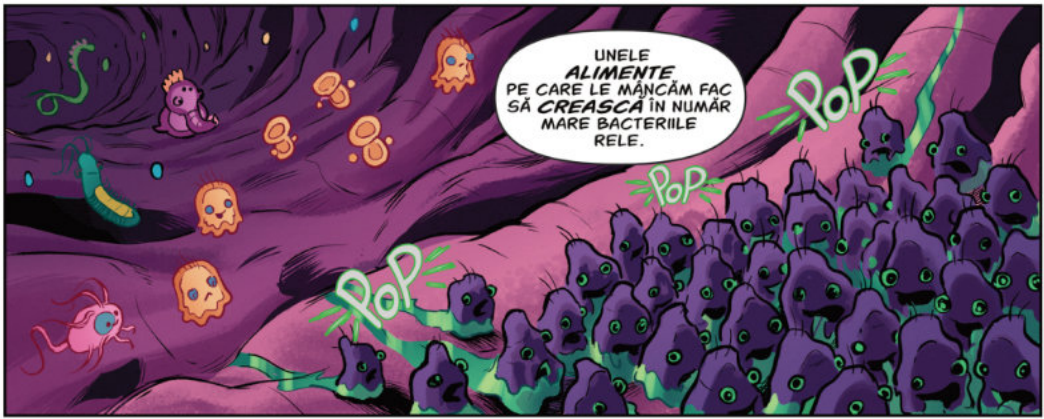
CE
VREȚI SĂ
SPUNEȚI?

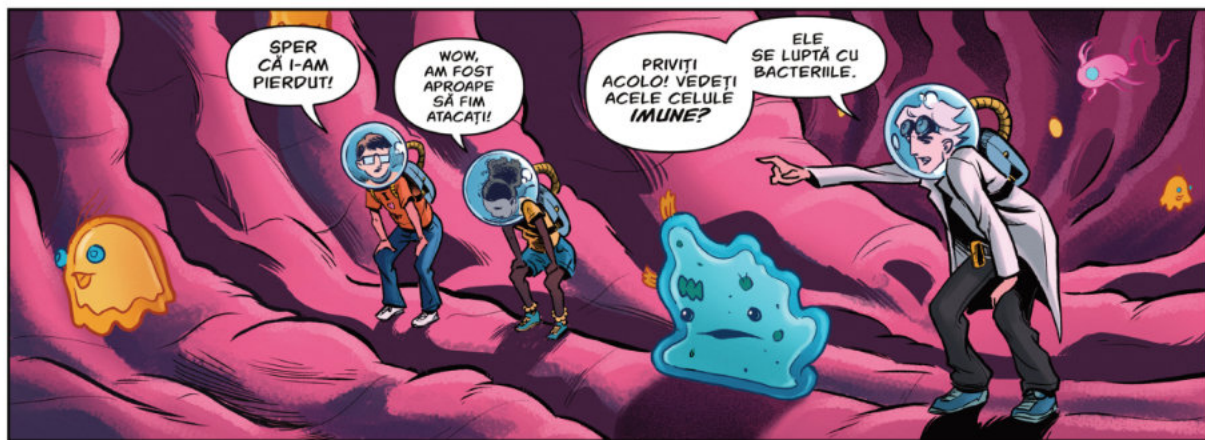


PRIVIȚI.



ALIMENTE
DIFERITE VOR
DETERMINA CREȘTEREA
UNOR BACTERII
DIFERITE.





PUTEM SĂ FOLOSIM **MEDICAMENTE** PENTRU A CALMA SAU RELAXA SISTEMUL IMUN.

SAU PUTEM FOLOSI O **DIETĂ** FOARTE SPECIALĂ PENTRU A SCHIMBA TIPUL DE BACTERII DIN INTESTINE.

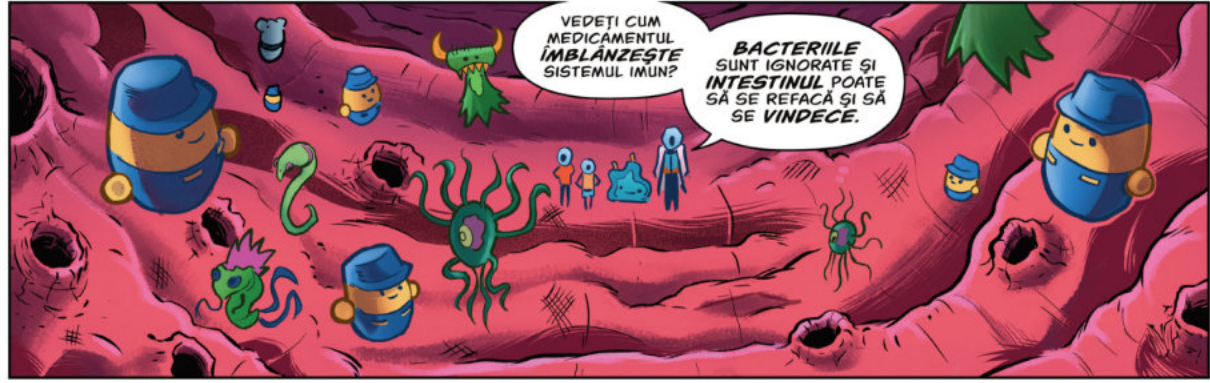
SAU PUTEM SĂ LE FOLOSIM **IMPREUNĂ.**

PRIVIȚI CE SE ÎNTÂPLĂ CÂND PREZINT ACEST **MEDICAMENT** CELULELOR IMUNE.



VEDEȚI CUM **MEDICAMENTUL** ÎMBLANZEȘTE SISTEMUL IMUN?

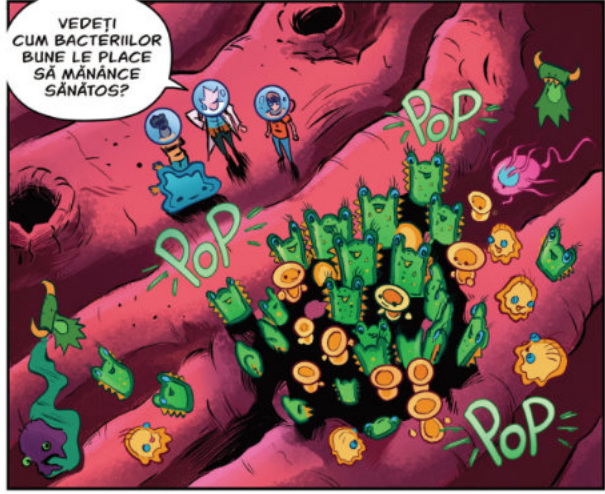
BACTERIILE SUNT IGNORATE ȘI **INTESTINUL** POATE SĂ SE REFACĂ ȘI SĂ SE **VINDECE.**



PRIVIȚI CE SE ÎNTÂPLĂ CÂND HRĂNESC **BACTERIILE** CU ALIMENTE SĂNĂTOASE!



VEDEȚI CUM **BACTERIILOR** BUNE LE PLACE SĂ MÂNÂNCĂ SĂNĂTOS?





PRINTR-O ALIMENTAȚIE SĂNĂTOASĂ, ELE POT SĂ CREASCĂ, SĂ SE MULTIPLICE ȘI SĂ ÎNDEPĂRTEZE BACTERIILE RELE.



PRIVIȚI DIN NOU! CE SE ÎNTÂMPLĂ CU SISTEMUL IMUN O DATĂ CU SCHIMBAREA ÎN TIMP A BACTERIILOR.



VEDEȚI, CELULELE IMUNE SUNT MAI RELAXATE ȘI NU MAI ATAȚĂ BACTERIILE BUNE

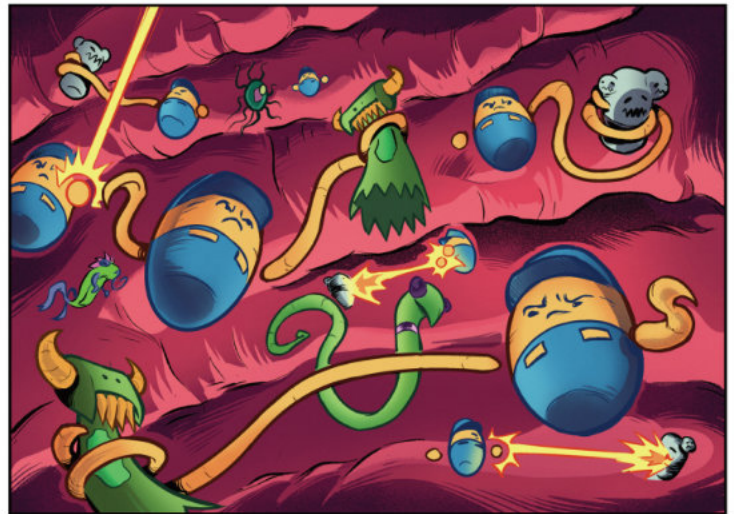


ȘI, IATĂ, BACTERIILE RELE SUNT MAI PUȚINE ȘI MAI BLÂNDE.



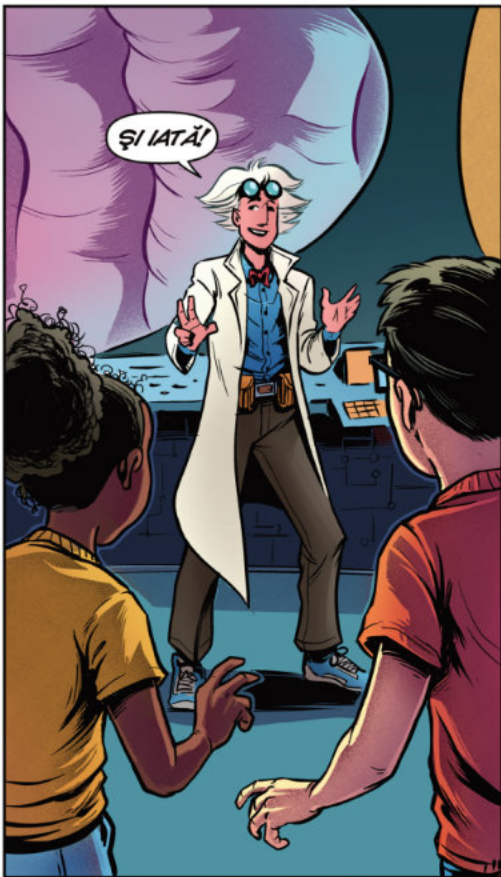
CĂT DE TARE! POT SĂ LE DAU CEVA DULCE?

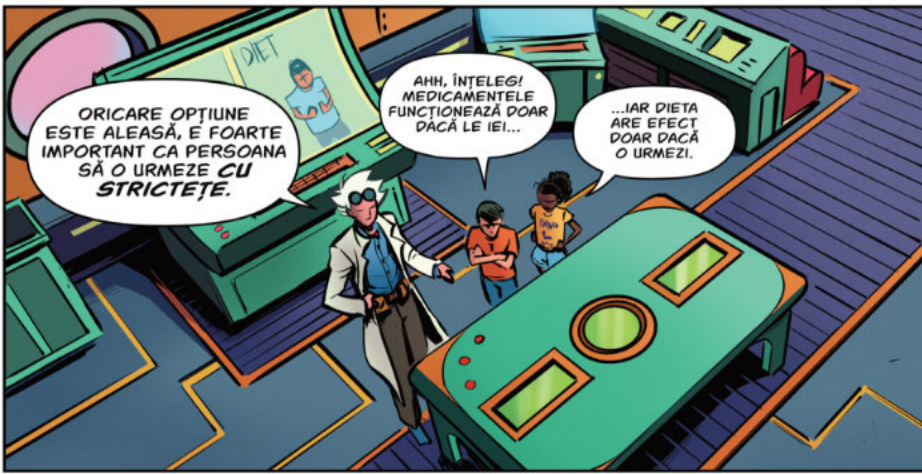
OK...
...DAR NU PREA MULT!











ORICARE OPTIUNE ESTE ALEASĂ, E FOARTE IMPORTANT CA PERSOANA SĂ O URMEZE CU STRICTEȚE.

AHH, ÎNTELEG! MEDICAMENTELE FUNCȚIONEAZĂ DOAR DACĂ LE IEI!

...IAR DIETA ARE EFECT DOAR DACĂ O URMEZI.

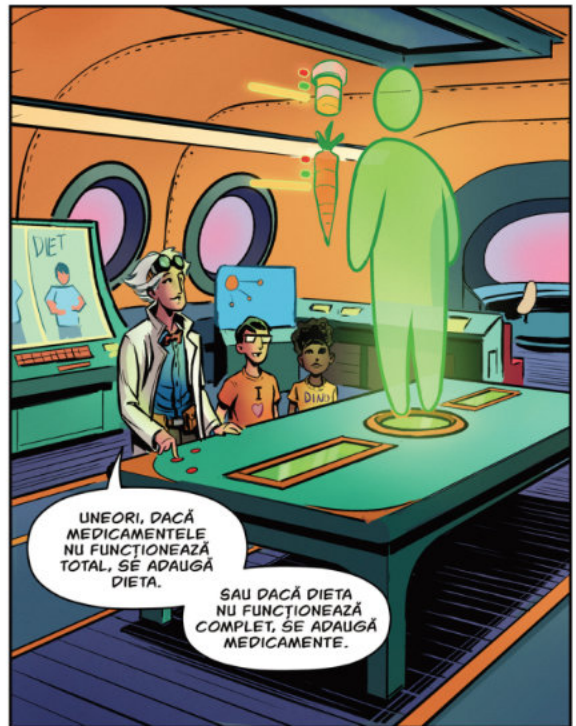


EXACT!



ESTE CRUCIAL DE ÎNTELES CĂ DEȘI ATĂT DIETA CÂT ȘI MEDICAMENTELE SUNT TRATAMENTE FOARTE BUNE PENTRU BII...

...NU TOATĂ LUMEA RĂSPUNDE LA FEL LA TRATAMENT.



UNEORI, DACĂ MEDICAMENTELE NU FUNCȚIONEAZĂ TOTAL, SE ADAUGĂ DIETA.

SAU DACĂ DIETA NU FUNCȚIONEAZĂ COMPLET, SE ADAUGĂ MEDICAMENTE.



SCOPUL ORICĂRUI TRATAMENT ESTE CA PERSOANA SĂ SE SIMȚĂ BINE ȘI SĂ FIE ÎN REMISIE, COMPLETĂ...

...ADICĂ SĂ NU MAI AIBĂ NICI UN SIMPTOM.



O ALTĂ PARTE IMPORTANTĂ ESTE SĂ FIM SIGURI CĂ INFLEAMAȚIA DISPAR ÎN TOTALITATE!

AM ÎNTELES!



TOTUL E FOARTE CLAR ACUM!

ACUM ȘTIU CE AM DE FĂCUT!

CE ANUME?



MĂ VOI ÎNȚELEGE CU PĂRINȚII ȘI CU ECHIPA MEDICALĂ ASTFEL ÎNCĂȚ BOALA MEA SĂ ÎNTRE ÎN REMISIE! ȘI SĂ RĂMÂNĂ AȘA!

DA!

PENTRU A AFLA MAI MULTE DESPRE **BII**, VORBESTE CU GASTROENTEROLOGUL TĂU-- DOCTORUL DE INTESTINE-- PROPRIUL TĂU PROFESOR NIMBAL!



VREI SĂ PARI MAI DEȘTEPT PENTRU DOCTORUL TĂU?

IATĂ CUM!

L-AI AUZIT VREODATĂ PE **DOCTORUL TĂU** VORBIND CU PRIETENII SĂI? POTI ÎNTELEGE CEVA DIN CEEA CE EI SPUN? ALTCEVA DECĂT "DA", "NU" ȘI "UNDE ESTE TOALETA"? SĂ RECUNOAȘTEM, DOCTORII POT FOLOSI CUVINTE FOARTE COMPLICATE ȘI FRAZE DE ÎNȚELES. ȚI-AR PLĂCEA SĂ AI O CARTE DE CODURI SECRETE CU AJUTORUL CĂREIA SĂ DECODEZI TOATE ACELE CUVINTE CONFUZE? DE FAPT, PE LĂNGĂ A ÎNȚELEGE CUVINTELE MEDICULUI TĂU, CARTEA DE CODURI CUPRINDE ÎNTREBĂRI INTERESANTE PE CARE POTI SĂ LE ADRESEZI ACESTUIA PRIN CARE SĂ ARĂȚI CĂ ÎNTR-ADEVĂR ȘTII DESPRE CE E VORBA! DECI, SĂ ÎNCEPEM!

DESCIFRĂND BII CU PROFESOR NIMBAL:

PROFESORUL NIMBAL



NUMĂRUL 1: **BOALA INFLAMATORIE INTESTINALĂ (BII)**



CE ESTE ACEASTA? DE FAPT, EXISTĂ MAI MULTE BOLI INCLUSE ÎN **BOALA INFLAMATORIE INTESTINALĂ**, DESEORI PRESURTATĂ **BII**. PRINCIPALELE BOLI APARTINĂND **BII** SUNT **BOALA CROHN**, DENUMITĂ ASTFEL, DUPĂ UNUL DINTRE CEI CARE A DESCOPERIT-O, **BURRILL B. CROHN** ȘI CEALALTĂ ESTE **COLITA ULCKERATIVĂ**, CARE NU A FOST NUMITĂ DUPĂ **DR. ULCKERATIVĂ** SAU **DR. COLITA**.

ȘI ACUM SĂ VEDEM CE AU ÎN COMUN CELE DOUĂ BOLI. ÎN AMĂNDOUĂ, **SISTEMUL IMUN**, CEL RESPONSABIL CU APĂRAREA CORPULUI NOSTRU ÎMPOTRIVA **INFECȚIILOR** DATE DE VIRUSURI DE EXEMPLU (RĂCEALA SAU GRIPA), ESTE DAT PESTE CAP. ACEST **SISTEM IMUN** RĂVĂȘIT PRODUCE **STRICĂCIUNI** ÎN PARTEA CORPULUI NUMITĂ **TUB DIGESTIV**. ATACUL SISTEMULUI IMUN ARE CA REZULTAT **INFLAMAȚIA** (VEZI MAI JOS CE SPUN DOCTORII CĂ ESTE **INFLAMAȚIA**). ACEASTA POATE CAUZA DURERE, DIAREE, SCĂDERE ÎN GREUTATE, PRECUM ȘI ALTE SIMPTOME.

DAR **BOALA CROHN** ȘI **COLITA ULCKERATIVĂ** SUNT ȘI DIFERITE, CUMVA SE ASEAMĂNĂ CU DOI FRAȚI GEMENI CARE SEAMĂNĂ LA FAȚĂ, DAR ACȚIONEAZĂ UNEORI DIFERIT. ACESTE BOLI POT AFECTA DIFERITE PĂRȚI ALE TUBULUI DIGESTIV, POT DA DIFERITE SIMPTOME ȘI VOR ARĂTA DIFERIT PENTRU DOCTORUL TĂU. PENTRU A ÎNȚELEGE DE CE, **CITEȘTE MAI DEPARTE!**

ȘI ACUM, VREI SĂ PUI O ÎNTREBARE CARE ÎL VA **IMPRESIONA REAL** PE MEDICUL TĂU? **ÎNCEARCĂ ASTA!**

"DOCTORE, SUNT FOARTE SUPĂRAT DINTR-UN MOTIV ȘI CRED CĂ AR TREBUI SĂ-L DISCUTĂM. TOCMAI AM AFLAT, DIN ÎNTÂMPLARE, CĂ DOAR ÎN STATELE UNITE SUNT **MILIOANE DE OAMENI** CARE AU **BII**. DESUL DE MULTĂ **BII**, NU? ȘI, ÎN PLUS, TOT MAI MULȚI OAMENI FAC ACESTE BOLI. POATE CĂ A SOSIT TIMPUL CA ÎMPREUNĂ SĂ ÎNCEPEM SĂ AFLĂM DE CE LUCRURILE MERG AȘA ȘI APOI SĂ FACEM CEVA ÎN PRIVINȚA ACEASTA. DACĂ LUCRĂM ÎMPREUNĂ CRED CĂ VOM PUTEA SCHIMBA CĂTEVA LUCRURI. CE PĂRERE AVEȚI?"

ESTE UNA DINTRE BOLILE INFLAMATORII INTESTINALE. ÎN **CROHN**, SPRE DEOSEBIRE DE **COLITA ULCKERATIVĂ**, **INFLAMAȚIA** SE POATE GĂSI ÎN **ORICARE PARTE A TUBULUI DIGESTIV**, ATĂT ÎN INTESTINUL SUBȚIRE, CĂT ȘI ÎN CEL GROS. CUM AFLĂ OAMENII, DE OBICEI, CĂ AU **BOALA CROHN**? PUN PARIU CĂ ȘTII DEJA! DURERILE DE BURȚĂ, DIAREEA, SCĂDEREA ÎN GREUTATE SUNT DOAR CĂTEVA DINTRE POSIBILELE SIMPTOME. DAR SĂ NU UITĂM CĂ FIECARE ESTE UNIC! ATĂT SIMPTOMELE, CĂT ȘI INTENSITATEA LOR, DEPIND DE **FIECARE PERSOANĂ** ÎN PARTE ȘI DE FELUL ÎN CARE **BOALA CROHN** SE MANIFESTĂ.

UITE O ÎNTREBARE INTERESANTĂ: **BOALA CROHN** ATACĂ DOAR PERSOANELE OBISNUITE? **NICI GÂND!** DECĂT DACĂ CONSIDERI UN PREȘEDINE AL U.S.A. CA FIIND O PERSOANĂ OBISNUITĂ. CĂ ȘI **PREȘEDINTELE DWIGHT DAVID EISENHOWER**. ACEST BĂRBAT NU A FOST DOAR **PREȘEDINTELE STATELOR UNITE ALE AMERICII ȘI UN GENERAL DE 5 STELE**, DAR A AVUT ȘI **BOALA CROHN**. AM VRUT DOAR SĂ MENȚIONEZ ACEST LUCRU, ÎN CAZUL ÎN CARE TE GÂNDEAI CĂ **BOALA CROHN** TE VA ÎMPIEDICA SĂ DEVII PREȘEDINE. DECI, **NU AI NICI O SCUZĂ!**

NUMĂRUL 2: **BOALA CROHN**



NUMĂRUL 3: **COLITA ULCKERATIVĂ (CU)**



ACUM AJUNGEM LA **COLITA ULCKERATIVĂ** SAU **CU**, CELĂLALT TIP IMPORTANT DE **BII**. PRIVEȘTE IMAGINEA TUBULUI DIGESTIV DE PE PAGINA URMĂTOARE. OBSERVI ACEL TUB CURBAT, ONDULAT? ACELA E CUNOSCUȚ DREPT **INTESTIN GROS** SAU, MAI ȘTIINȚIFIC, **COLON**. ACELA E LOCUL UNDE ATACĂ **SISTEMUL IMUN** ÎN **CU**.

CU ATACĂ ÎN MOD DIFERIT, DEPINZÂND DE PERSOANĂ. ÎN CAZUL UNORA, **CU** PRODUCE O **INFLAMAȚIE CONTINUĂ** CARE ÎNCEPE DE LA **ANUS** (MĂ GÂNDESC CĂ ȘTII UNDE SE AFLĂ, NU? DACĂ NU, PRIVEȘTE LA IMAGINEA DE PE PAGINA URMĂTOARE) ȘI SE EXTINDE DE-A LUNGUL ÎNTREGULUI **COLON**, NUMITĂ **PANCOLITĂ**. ÎN ALTE CAZURI, **INFLAMAȚIA** SE OPREȘTE MAI REPEDE, AFECTÂND DOAR O PARTE DIN **COLON**. LA ALȚII, **INFLAMAȚIA** SE MANIFESTĂ DOAR LA NIVELUL RECTULUI ȘI POARTĂ NUMELE DE **PROCTITĂ**. SIMPTOMELE CU POT FI **SÂNGELE ÎN SCAUN**, **DIAREEA**, **CRAMPELE** ȘI, IA AMINTE, **TENESMELE!** UN CUVÂNT NOU CU CARE ÎL POTI IMPRESIONA PE **MEDICUL TĂU!** (DACĂ NU ȘTII CE ÎNSEAMNĂ **TENESME**, NU TE ÎNGRIJORA...VEI GĂSI RĂSPUNSUL PE PAGINILE URMĂTOARE).

DECI... VREI SĂ ÎL **IMPRESIONEZI** PE MEDICUL TĂU ȘI, ÎN ACELAȘI TIMP, SĂ ÎL/O FACI SĂ SE SIMȚĂ FOARTE BINE? **SPUNE DOAR ATĂT:**

"DOCTORE, ȘTIAI CĂ **PREȘEDINTELE KENNEDY** A AVUT **COLITĂ ULCKERATIVĂ**? TE-AȘ FI RECOMANDAT SĂ ÎI FI MEDIC! PĂCAT CĂ NU AI FOST ACOLO SĂ ÎL TRATEZI!"

TUBUL TĂU DIGESTIV!



NUMĂRUL 4: COLITA NECLASIFICATĂ (CN).

STABILIREA DIAGNOSTICULUI DE BII SE ASEMĂNĂ CU REZOLVAREA UNUI PUZZLE. IMAGINEAZĂ-ȚI CĂ EȘTI DOCTOR ȘI ȚI VINE UN PACIENT NOU, PE CARE VREI SĂ ÎL AJUȚI ÎN CEL MAI BUN MOD, DAR PENTRU ACEST PACIENT PIESELE DE PUZZLE PENTRU **BOALA CROHN** NU POTRIVESC PERFECT ȘI NICI CELE PENTRU **COLITA ULCERATIVĂ**. STAI ȘI TE GÂNDEȘTI "OARE E BOALĂ CROHN? OARE E COLITA ULCERATIVĂ? **NU SUNT FOARTE SIGUR.**" PENTRU CĂ, SĂ SPUNEM ADEVĂRUL, NU E TOT TIMPUL **100% CLAR** CARE DINTRE ELE ESTE. DECI, CE AR FACE UN MEDIC BUN? AR FOLOSI UN ALT NUME CARE SĂ DESCRIE SITUAȚIA!

ȘI, MULȚUMITĂ UNOR **MEDICI INGENIOȘI**, A APĂRUT DIAGNOSTICUL DE: "**COLITA NECLASIFICATĂ!**" DECI, DACĂ ACESTA E DIAGNOSTICUL TĂU, SPUNE: "**DA! DA!**" TRATAMENTUL BUN E PE DRUM!

APOI SPUNE-I DOCTORULUI TĂU: "**DOCTORE, EȘTI UN DETECTIV FOARTE BUN! ȘTIU CĂ ÎNCĂ NU AI AFLAT DACĂ AM CROHN SAU COLITA ULCERATIVĂ, DAR ASTA CONTEAZĂ MAI PUȚIN, FIINDCĂ ȘTIU CĂ AI MARE GRIJĂ DE MINE! MULȚUMESC!**"

CE O FI?
O ZONĂ DIN CORP **UMFLATĂ**, PUFOASĂ, PLINĂ CU PUROI.

NUMĂRUL 5: ABCESUL.

CE O FI?
CELULE ROȘII DIN SÂNGE TRANSPORTĂ **OXIGENUL** PRIN ÎNTREGUL CORP. DAR UNEORI ACESTEA NU SUNT SUFICIENTE. ȘI ACEASTA E DE FAPT **ANEMIA**. EȘTI OBOSIT, TE TĂRĂȘTI **FĂRĂ ENERGIE** ȘI TE SIMȚI CHIAR RĂU.

DE CE APARE?
SE POATE ÎNTÂMPLA ATUNCI CÂND **SÂNGEREZI MULT**, CÂND **INFLAMAȚIA** E IMPORTANTĂ SAU CÂND NU MĂNÂNCI SUFICIENTE **ALIMENTE** CARE CONȚIN **VITAMINE ȘI MINERALE**, PRECUM CELE CU **FIER**.

"DOCTORE, ȘTI CÂT **DE RĂU** MĂ SIMȚ? NICI MĂCAR NU AM REUȘIT SĂ MĂ UIT LA TV ASEARĂ. ASA CEVA NU MI S-A MAI ÎNTÂMPLAT **NICIODATĂ!** UIȚE CE MĂ GÂNDESC EU ȘI SPUNE-MI DACĂ AM DREPTATE. PUN PARIU CĂ ANALIZELE MELE ARATĂ **ANEMIE!** AȘA E? **ȘTIAM EU!**"

MEDICUL TĂU VA FI FOARTE, FOARTE IMPRESIONAT! **ȘI PE BUNĂ DREPTATE!**

NUMĂRUL 6: ANEMIE.

NUMĂRUL 7: ARTRALGIA.

UN CUVÂNT FOARTE **POMPOȘ** PENTRU A SPUNE DURERE ÎN **ARTICULAȚII**. ȘTIU TU, ÎN **GENUNCHI, COATE, DEGETE** DE LA MÂINI ȘI DE LA PICIOARE. ALERGI SPRE POARTĂ ȘI GENUNCHII TĂI STRIGĂ DE DURERE? DA, **ARTRALGIA!**

NUMĂRUL 8: ARTRITA.

INFLAMAȚIA ȘI ÎNȚEPENIREA ARTICULAȚIILOR. DE CE? BUNĂ ÎNTREBARE! ÎNTREABĂ-L PE MEDICUL TĂU:

"DOCTORE, CUM POATE BOALA MEA INFLAMATORIE INTESTINALĂ SĂ AIBĂ CEVA CU ARTICULAȚIILE CARE MĂ DOR? ELE SUNT AȘA DE DEPARTE DE INTESTIN ÎNCÂT AI ZICE CĂ NICI MĂCAR NU SE CUNOSC."

NUMĂRUL 9: DESHIDRATAREA

GÂNDEȘTE-TE LA **MAREA ARAL!** CAUTĂ DESPRE EA ȘI VEI AFLA CĂ UN BAZIN ALTĂDATĂ PLIN CU, BINEÎNȚELES, **APĂ**, E ACUM DEȘERT. LA FEL ȘI NOI. AVEM NEVOIE DE APĂ ÎN CORPUL NOSTRU IAR DACĂ NU AVEM **SUFICIENTĂ**, NU E DE BINE.

"DOCTORE, ÎMI SIMȚ BUZELE USCATE, CRED CĂ SUNT DESHIDRATAT. DE CE?"

NUMĂRUL 10:
DIAREEA.

SĂ RECUNOAȘTEM! NU E NICIODATĂ PLĂCUTĂ! E O STARE ÎN CARE TOT FACI CACA, ȘI IARĂȘI FACI, ȘI IARĂȘI MAI MULT ȘI CACA DEVINE MAI APOS.

NUMĂRUL 11:
FISTULA.

O LEGĂTURĂ ÎNTRE DOUĂ ZONE, CARE NU AR TREBUI SĂ EXISTE. SEAMĂNĂ CU UN TUNEL FOARTE MIC CARE UNEȘTE CELE DOUĂ ZONE, DE EXEMPLU ÎNTESTINUL DE ANUS. ACEST LUCRU POATE APĂREA ÎN BOALA CROHN.

SĂ NE PREGĂTIM PENTRU O LECȚIE! ATUNCI CÂND SPUNEM PUSEU, ÎN GENERAL NE GÂNDIM LA CEVA CARE DEVINE MAI MARE, DE EXEMPLU: PUSEU DE CREȘTERE SPUNEM ATUNCI CÂND CINEVA CREȘTE ÎN ÎNĂLȚIME. UȘOR DE ÎNȚELES, AȘA-Î? DAR ÎN BII UN PUSEU NU E CEVA FOARTE BUN. FIINDCĂ ATUNCI CÂND AI UN PUSEU, SIMPTOMELE REAPAR SAU DEVIN MAI PUTERNECE DINTR-O DATĂ.

"ASTFEL, ÎI SPUI MEDICULUI TĂU: DOCTORE, MĂ SIMȚEAM CHIAR FOARTE BINE, DAR DINTR-O DATĂ DIAREEA ȘI DURERILE DE BURȚĂ AU REAPĂRUT. ÎNCEP SĂ MĂ SIMȚ FOARTE RĂU. CREZI CĂ E UN PUSEU AL BOLII MELE?"

NUMĂRUL 12:
PUSEU

NUMĂRUL 13:
GENELE.

SUNT CONVINS CĂ ȘTII CE SUNȚI! NUMITE ȘI ADN-UL NOSTRU, ELE DETERMINĂ CINE SUNTEM ȘI CUM ARĂTĂM: ÎNĂLȚIMEA, CULOAREA OCHILOR, LUNGIMEA DEGETELOR, FORMA NASULUI ȘI, SĂ RECUNOAȘTEM, DACĂ AVEM RISC SĂ FACEM SAU NU BII. LE MOȘTENIM DE LA PĂRINȚII NOSTRI, CARE LE-AU MOȘTENIT DE LA PĂRINȚII LOR ȘI TOT AȘA DE LA ÎNCEPUTUL LUMII. ELE NE AJUTĂ SĂ FIM CINE SUNTEM.

"DOCTORE, DEȘI GENELE SUNT UNUL DINTRE MOTIVELE PENTRU CARE AM FĂCUT BII, TOTUȘI, ÎMI PLACE CINE SUNT, MAI ALES ACEA PARTE DIN MINE CARE ATUNCI CÂND AM O PROBLEMĂ, VREA SĂ O REZOLVE CONSTRUCTIV! NU ȘTIU DACĂ E DETERMINATĂ DE GENELE MELE SAU NU, DAR ÎMI PLACE MULT!"

NUMĂRUL 14:
SISTEMUL IMUN ȘI RĂSPUNSUL IMUN.

SISTEMUL IMUN ESTE MECANISMUL DE PROTECȚIE AL CORPULUI NOSTRU. ACTIVAREA ACESTUI MECANISM SE NUMEȘTE RĂSPUNS IMUN. ACEST ATAC IMUN ARE LOC ASUPRA CELULELOR STRĂINE SAU A SUBSTANȚELOR CARE SUNT CONSIDERATE DUSMANE CORPULUI, INCLUSIV ASUPRA "BACTERIILOR RELE" DIN BII.

"DOCTORE, ȘTII CU CE ÎMI ASEMĂN SISTEMUL IMUN? CU ARMATA MEA PERSONALĂ, DE SERVICIU ÎN CORPUL MEU 24/7!"

NUMĂRUL 15:
INFLAMAȚIA

E DUREROASĂ! INFLAMAȚIA PRODUC PROBLEME IMPORTANTE ÎN BII, DAR, ARE ȘI UN ROL DE PROTECȚIE. E RĂSPUNSUL CORPULUI ÎN LUPȚA CONTRA INFECȚIILOR. INFLAMAȚIA ESTE UN RĂSPUNS BIOLOGIC FOARTE COMPLEX AL CORPULUI. ÎN BII, CELULELE IMUNE REACȚIONEAZĂ ÎMPOTRIVA LUCRURILOR NOCIVE, PRECUM BACTERIILE RELE, ȘI PRODUC INFLAMAȚIE ÎN ÎNTESTIN ȘI DURERE.

"DOCTORE, AI AVUT DREPTATE! ACEASTĂ INFLAMAȚIE M-A FĂCUT SĂ MĂ SIMȚ RĂU, ÎȚI MULȚUMESC CĂ AI VORBIT CU MINE ȘI MI-AI EXPLICAT CE AVEM DE FĂCUT PENTRU A O TRATA, PENTRU CĂ CEVA TREBUIE FĂCUT!"

NUMĂRUL 16:
SINDROMUL
INTESTINULUI IRITABIL.
(SII)

SII POATE FI CONFUNDAT CU BII, DAR SUNT FOARTE DIFERITE. SPRE DEOSEBIRE DE BII, SII NU ESTE O BOALĂ, NU E PRODUS DE SISTEMUL IMUN. DE FAPT, SE REFERĂ LA NIȘTE INTESTINE FOARTE SENSIBILE. CRAMPELE ȘI DIAREEA CARE APAR SUNT TRATATE FOARTE DIFERIT FAȚĂ DE BII, DAR...DACĂ AI CRAMPE ȘI DIAREE, AI NEVOIE DE DOCTORUL TĂU PENTRU A-ȘI DA SEAMA CINE ȚI PRODUC ACESTE SIMPTOME.

"OK, AM ÎNȚELES ASTA, DOCTORE, DAR ÎATĂ O ÎNTREBARE DE MILIOANE: CUM NE DĂM SEAMA DACĂ E BII SAU SII? ASTA CHIAR AȘ VREA SĂ ȘTIU!"

NUMĂRUL 17:
-ITĂ.

CE ESTE ACEST -ITĂ? ESTE O TERMINAȚIE DIN MEDICINĂ CARE SE ADAUGĂ LA SFÂRȘITUL CUVINTELOR PENTRU A ARĂTA CĂ ESTE VORBA DESPRE O INFLAMAȚIE A UNUI ORGAN PRECUM ILEITĂ, COLITĂ, PANCOLITĂ, APENDICITĂ. AȘA CĂ:

ILEITĂ: SE NUMEȘTE INFLAMAȚIA ILEONULUI
COLITĂ: SE NUMEȘTE INFLAMAȚIA COLONULUI
PANCOLITĂ: SE NUMEȘTE INFLAMAȚIA ÎNTREGULUI COLON
PROCTITĂ: SE NUMEȘTE INFLAMAȚIA RECTULUI (NU ȘTIU EXACT DE CE NU E RECTITĂ...DAR DE ACEEA MEDICINA E COMICĂ UNEORI!)

"DOCTORE, ÎMI ESTE PERMIS SĂ SPUN, ATUNCI CÂND PĂRINȚII MEI SE SUPĂRĂ ȘI DEVIN ROȘII LA FAȚĂ, CĂ SUFERĂ DE PĂRINȚITĂ?"

NUMĂRUL 18:
MICROBIOMUL.

MICROBIOMUL
DESCRIE COMUNITATEA
MICROORGANISMELOR DIN
CORPUL NOSTRU. MAI EXACT,
BACTERIILE ȘI TOATE ACELE
FIINȚE PE CARE LE OBSERVI
DOAR CU MICROSCOAPE
MARI ȘI SCUMPE. ELE
TRĂIESC, CRESC, SE
ÎNMULȚESC ÎN NOI, FĂRĂ
CA SĂ PLĂTEASCĂ
MĂCAR CHIRIE.

"DOCTORE, ȘTII CĂ ÎN INTESTINUL MEU SUNT TRILIOANE DE BACTERII? VOI AVEA MULT DE MUNCĂ. TREBUIE SĂ LE DAU TUTUROR CĂTE UN NUME. PĂI, DACĂ TRĂIESC ÎN MINE, AR TREBUI SĂ ÎNCEPEM SĂ NE CUNOAȘTEM MAI BINE. NU?"

CA ATUNCI CÂND CEVA S-A BLOCAT, ÎN BII, ATUNCI CÂND ESTE PREA MULTĂ INFLAMAȚIE SAU PREA MULTE CICATRICI, INTESTINUL SE POATE BLOCA SAU OBSTRUA ȘI MÂNCAREA NU MAI POATE TRECE PRIN EL.

"DOCTORE, MI-AI SPUS CĂ DACĂ VOI AVEA VĂRSĂTURI VERZI, AR PUTEA FI DIN CAUZA OBSTRUCȚIEI. ÎMI PARE RĂU, CĂCI AM O BLUZĂ VERDE CARE ÎMI PLĂCEA MULT, DAR ACUM...CÂND DOAR MĂ UIT LA EA...SĂ FIU SINCER... NU MAI POT SĂ O PORT."

NUMĂRUL 19:
OBSTRUCȚIA.

NUMĂRUL 20:
REMISIA.

ATUNCI CÂND ORICE SIMPTOM AL BII A DISPĂRUT COMPLET, VEI SPUNE PROBABIL ZĂMBIND: "DOCTORE, MĂ SIMT EXCELENT! WOW!"

NUMĂRUL 21:
REMISIA (PARTEA
A 2-A: ANALIZE ȘI
VINDECAREA
INTESTINALĂ)

MEDICUL TĂU VREA SĂ TE SIMȚI BINE, DAR MAI EXISTĂ O LĂTURĂ A REMISIEI COMPLETE IAR ACEEA E DE A SE ASIGURA CĂ ANALIZELE TALE SUNT NORMALE ȘI CĂ INTESTINUL S-A VINDECAT COMPLET!

ATUNCI VEI PUTEA SPUNE:
"ȚI-AM SPUS, DOCTORE!"

NUMĂRUL 22:
RECĂDEREA.

DAR, CÂND EȘTI ÎN REMISIE ȘI DINTR-O DATĂ TOATE SIMPTOMELE REAPAR, ATUNCI MAI PROBABIL VEI SPUNE: "OFF!"

ȘI VEI ADĂUGA:
"DOCTORE, HAIDE SĂ
DISCUTĂM, CE VOM FACE
PENTRU A NE ASIGURA CA
VOI FI BINE?"

NUMĂRUL 23:
"SKIN TAG".

O BUCATĂ MICĂ DE CARNE LA SUPRAFAȚA PIELI. ÎN BOALA CROHN, ACESTE "SKIN TAGS" POT APĂREA ÎN JURUL ANUSULUI.

"DOCTORE, E CUMVA UN "SKIN TAG"? E DE LA BOALA CROHN, AȘA-Î?"

NUMĂRUL 24:
SCAUNUL

DUPĂ CUM AR SPUNE SHAKESPEARE: "ORICUM AI NUMI CACA, TOT VA MIROȘI URĂT". DECI, POTI SĂ ÎI SPUI CUM VREI: SCAUN, CACA, TREABA MARE, NUMĂRUL 2, MATERII FECALE, EXCREMENTE SAU PUR SI SIMPLU: CHESTIA MARO, GREȚOASĂ ȘI PUTUROASĂ CARE A ÎEȘIT DIN MINE.

"DOCTORE, TREBUIE SĂ VEZI CHESTIILE CE IES DIN MINE. DEȘI, ÎȚI SUGEREZ SĂ NU LE MIROȘI!"

NUMĂRUL 25:
STRESS-UL.

ÎNCORDAREA, TENSIUNEA ȘI PRESIUNEA CARE TE COPLEȘESC, APĂRUTE ÎNTR-O SITUAȚIE DIFICILĂ.

"DOCTORE, M-AM SIMȚIT RĂU. CA ȘI CUM AȘ FI AVUT O POVARĂ GREA PE UMERI ȘI NU MĂ PUTEAM MIȘCA. AȘA CĂ AM DISCUTAT CU PĂRINȚII MEI DESPRE CE SIMTEAM ȘI AM AFLAT CEVA FOARTE INTERESANT. CHIAR DACĂ LUCRURILE PAR GRELE ȘI MĂ SIMT NEAJUTORAT, EXISTĂ MEREU OAMENI CARE VOR SĂ MĂ AJUTE...MI-AI SPUS LA UN MOMENT DAT CĂ MULȚI DINTRE PACIENȚII TĂI MERG ȘI VORBESC CU UN PSIHOLOG PENTRU CA SĂ SE SIMTĂ MAI BINE...AȘ VREA ȘI EU SĂ VORBESC CU UNUL. SUNT PREGĂTIT SĂ MĂ SIMT BINE DIN NOU!"

NUMĂRUL 26:
STRICTURA.

O ÎNGUSTARE A SPAȚIULUI DIN INTERIORUL INTESTINULUI. ACEASTA POATE DUCE LA APARIȚIA OBSTRUCȚIEI INTESTINALE CARE ÎNSEAMNĂ CĂ MÂNCĂREA TRECE GREU SAU DELOC, FRIȘ ÎNTESTIN. CA URMARE, POT APARE VĂRSĂTURI ȘI SCĂDERE ÎN GREUTATE.

"DOCTORE, ESTE ADEVĂRAT CĂ STRICTURILE SEVERE POT DUCE LA APARIȚIA OBSTRUCȚIEI ÎN TUBUL DIGESTIV ȘI POT DA VĂRSĂTURI VERZI? BLEAH! CLAR NU VREAU AȘA CEVA!"

NUMĂRUL 27:
SIMPTOME.

AI O DURERE ÎN COT? TE DERANJEAZĂ CEVA ÎN NAS? TE DOARE CAPUL DE FIECARE DATĂ CÂND TE DAI ÎN CARUSEL? PĂI, ȘȚII CE AI DE FAPT? UN SIMPTOM! E ATUNCI CÂND CORPUL TĂU SIMTE CEVA CARE NU E NORMAL ȘI CARE AR PUTEA INDICA O BOALĂ PRECUM BII, CELE MAI FRECVENTE SIMPTOME ÎN BII SUNT DIAREEA ȘI DUREREA.

"DOCTORE, AM DURERI ÎN STOMAC, DIAREE ÎMPUȚITĂ ȘI SLĂBESC. CUM VEI SCĂPA DE SIMPTOMELE MELE?"

NUMĂRUL 28:
ULCERUL.

ULCERUL POATE FI ATUNCI CÂND TE UȚI LA PIELEA TA ȘI GĂSEȘTI O RANĂ DESCHISĂ SAU, DACĂ AI PUTEA SĂ PRIVEȘTI ÎN INTERIORUL CORPULUI TĂU, CÂND GĂSEȘTI O RANĂ DESCHISĂ, PLINĂ DE MUCUS PE INTESTINELE TALE. POATE PRODUCE MULTĂ DURERE, ADICĂ MAI MULTĂ DURERE DECÂT UN SIMPLU "AUU!". PRIMUL LUCRU PE CARE TREBUIE SĂ ÎL FACI E SĂ MERGI DIRECT LA MEDICUL TĂU ȘI SĂ ÎI SPUI:

"DOCTORE, MĂ DOARE! TE ROG, FĂ CEVA!"

NUMĂRUL 29:
VACCINURILE.

VREI SĂ ȘȚII DIFERENȚA MAJORĂ ÎNTRE O LUME CARE ARE VACCINURI ȘI UNA, PRECUM ÎN URMA CU 100 ANI, CARE NU AVEA? VIAȚA. VACCINURILE SUNT MEDICAMENTE CARE AJUTĂ SĂ NU APARĂ INFECȚIILE. ELE AJUTĂ CORPUL SĂ ÎNVEȚE SISTEMUL IMUN CUM SĂ RECUNOASCĂ ȘI SĂ SE LUPTÉ CU BOLI PRECUM POLIOMIELITA, BOLI CARE ALTFEL AR FACE MULT RĂU. URA! PENTRU ANTICORPI! URA! PENTRU VACCINURI!

"DOCTORE, SUNT VACCINURI SPECIALE DE CARE AM NEVOIE AVÂND BII?"

NUMĂRUL 30:
TENESMELE.

"E NEAPĂRAT SĂ MERGI! NEAPĂRAT!" NU, NU LA PARIS SAU ÎN SINGAPORE SAU ÎN ANTARCTICA. URGENȚA E DE A MERGE LA TOALETĂ ȘI DE A FACE CACA, TREABA MARE SAU CUM VREI SĂ ÎI SPUI... DAR FĂRĂ SĂ REUȘEȘTI SĂ SCOTI CEVA.

"DOCTORE, O ÎNTEBARE IMPORTANTĂ. DE CE AU NUMIT OAMENII ACEASTĂ SENZAȚIE DE A MERGE PERMANENT LA TOALETĂ ȘI A NU FACE NICIC, TENESM? DE CE NU AU NUMIT-O FRUSTRARE? CĂ DE FAPT ASTA E!"



MULTĂ
COMUNICARE!

DECI,
ÎNCOTRO
PORNIM
DE
AICI?

MAI DEPARTE #1

COMUNICAREA! CUM ALTFEL POATE AFLA ECHIPA
TA MEDICALĂ CUM ÎȚI MERGE?

CINE FACE PARTE DIN ECHIPA TA MEDICALĂ? PROFESIONIȘTI EXTREM
DE DEDICAȚI ȘI, BINEÎNȚELES, TU ȘI FAMILIA TA.

CE ARE DE FĂCUT ACEASTĂ ECHIPĂ PENTRU A SE ASIGURA CĂ TOTUL MERGE
CÂT DE BINE SE POATE? VORBIND ȘI ASCULTÂND CE ARE DE SPUS FIECARE ȘI,
MAI IMPORTANT, ÎNȚELEGÂND CE VREA SĂ SPUNĂ FIECARE ÎN PARTE.
CEA MAI BUNĂ METODĂ PRIN CARE ECHIPA TA POATE AFLA CUM TE SIMȚI, CUM
TE DESCURCI AVÂND **BII** ȘI CE NUME ÎȚI **DOREȘTI** E SĂ LE SPUI TU, **DESCHIS**
ȘI SINCER. ȘI ACEST LUCRU SE APLICĂ CHIAR ȘI ATUNCI CÂND TE SIMȚI **BINE** ȘI
TOTUL MERGE **STRUNĂ**. DEOARECE ECHIPA TA VREA SĂ SE **ASIGURE** CĂ DACĂ
ÎȚI E BINE, LUCRURILE VOR **CONTINUA** SĂ FIE **BINE** IAR DACĂ LUCRURILE SUNT
AȘA-ȘI-AȘA, ELE SE **VOR ÎMBUNĂȚĂȚI**. **NU UITA**, TU EȘTI CEA MAI
IMPORTANTĂ PARTE A ECHIPEI FĂRĂ **TINE**, PUR ȘI SIMPLU **NU FUNCȚIONEAZĂ**.
DAR, CÂND TOATĂ LUMEA LUCREAZĂ **ÎMPREUNĂ**, REZULTATUL ESTE MAXIM.
NU E NICI O ÎNDOIALĂ!

ECHIPA TA POATE FI FORMATĂ DIN MAI
MULTE PERSOANE FIECARE AVÂND UN
ROL DIFERIT.

SUNT
INCLUȘI:



PIEDIATRUL SAU
MEDICUL DE FAMILIE



NUTRIȚIONISTUL



GASTROENTEROLOGUL



PSIHOLOGUL



ASISTENTA



ASISTENTA MEDICULUI
DE FAMILIE



ANTRENORUL



ASISTENTUL SOCIAL



PROFESORUL



ALT ADULT IMPORTANT



MEMBRII FAMILIEI

ȘI,
BINEÎNȚELES,
TU!



MAI DEPARTE #2

CUNOAȘTE ANALIZELE MEDICALE, ÎN SPECIAL CELE CARE ÎȚI
AJUTĂ PE MEDICUL TĂU SĂ ÎNȚELEGĂ CUM ÎȚI MERGE

SUNT ANALIZE PE CARE **MEDICUL** TĂU LE VA CERE PENTRU A SE
ASIGURA CĂ LUCRURILE MERG BINE. EXISTĂ **MULTE** ANALIZE ȘI NU
TOATE SE RECOMANDĂ **TUTUROR PACIENȚILOR**. CELE MAI
FRECVENTE SUNT ANALIZELE DE SÂNGE. UNELE DINTRE ACEȘTEA
AJUTĂ LA OBSERVAREA SEVERITĂȚII INFLAMAȚIEI DIN CORPUL TĂU.

CE ANALIZE DE LABORATOR SE FAC?

HEMOGLOBINA ȘI HEMATOCRITUL:

ACESTE TESTE EVALUEAZĂ CELULELE ROȘII DIN SÂNGELE TĂU.

DE CE SE FAC?

CELULELE ROȘII DIN SÂNGE SUNT ESENȚIALE PENTRU A AJUTA
OXIGENUL SĂ SE MIȘTE PRIN **CORPUL** TĂU. CÂND NUMĂRUL
ACESTOR CELULE ROȘII ESTE **SCĂZUT**, APARE **ANEMIA**, CARE POATE
DA SENZAȚIA DE **OBOSEALĂ ȘI EPUIZARE**. ACEST LUCRU APARE
FRECVENT LA PACIENȚII CU **BII ACTIVĂ**.

NIVELUL ALBUMINEI:

ALBUMINA ESTE O **PROTEINĂ**. ROLUL EI ÎN **SÂNGE** ESTE ACELA DE
A LEGA ȘI TRANSPORTA ALTE MOLECULE **PRIN** CORPUL TĂU. CÂND
BII ESTE ACTIVĂ, NIVELUL **ALBUMINEI** POATE FI **SCĂZUT**. DE CE?
PENTRU CĂ ALBUMINA SE POATE SCURGE **PRIN** INTESTIN ȘI, ASTFEL,
SĂ SE PIARDĂ SAU FIINDCĂ **SCADE** PRODUCȚIA EI ÎN CORP.

**VITEZA DE SEDIMENTARE A HEMATIILOR (VSH) & PROTEINA
C REACTIVĂ (PCR):**

AMBELE MĂSOARĂ INFLAMAȚIA DIN CORP.

VSH MĂSOARĂ INFLAMAȚIA DIN CORP. CÂND ÎN CORP ESTE O
INFLAMAȚIE, ACESTA **PRODUCE** SUBȘTANȚE DIFERITE (PROTEINE) CE
POARTĂ NUMELE DE **REACTANȚI DE FAZĂ ACUTĂ**. **VSH** REPREZINTĂ
TIMPUL ÎN CARE **CELULELE ROȘII (HEMATIILE)** CAD ÎNTR-UN TUB
MIC. DACĂ SUNT PREZENȚI ÎN SÂNGE MULȚI **REACTANȚI DE FAZĂ
ACUTĂ**, ATUNCI HEMATIILE VOR AVEA NEVOIE DE MAI MULT TIMP
PENTRU A CĂDEA. TIMP MAI LUNG ÎNSEAMNĂ **VSH MAI CRESCUTĂ**.
DACĂ NU EXISTĂ O CREȘTERE A PROTEINELOR INFLAMATORII, ATUNCI
CELULELE ROȘII CAD NORMAL
ȘI **VSH** VA FI NORMALĂ.

PCR MĂSOARĂ ȘI EA **INFLAMAȚIA** DIN CORP. EA ESTE UN
REACTANT DE FAZĂ ACUTĂ SPECIFIC, PRODUS ÎN **FIȚAT** ATUNCI
CÂND ÎN CORP ESTE INFLAMAȚIE.

ESTE IMPORTANT DE ȘTIUT CĂ **VSH ȘI PCR** NU SUNT SPECIFICE
PENTRU **BII**. AMBELE POT FI CRESCUTE ȘI ÎN ALTE STĂRI
INFLAMATORII, INCLUSIV ÎN **INFECȚIILE** OBȘNUITE, **CHIAR**
VIRALE.

CALPROTECTINA FECALĂ:

CALPROTECTINA ESTE O PROTEINĂ CE SE GĂSEȘTE ÎN **CELULELE
INFLAMATORII**. EA SE ASEAMĂNĂ CU **VSH ȘI PCR** PRIN FAPTUL CĂ
MĂSOARĂ INFLAMAȚIA, DAR SPRE **DEOSEBIRE** DE ELE, ARE ROLUL
SPECIFIC DE A MĂSURA INFLAMAȚIA DIN **TUBUL DIGESTIV**. DEȘI
CALPROTECTINA FECALĂ NU DIFERENȚIAZĂ ÎNTRE O **INFECȚIE
INTESTINALĂ ȘI BII**, NE AJUTĂ ÎN URMĂRIREA
INFLAMAȚIEI DIN **BII**.



UNEORI MEDICUL TĂU VA DORI SĂ FACĂ "EXAMINĂRI RADIOLOGICE". ACESTEA POT INCLUDE RADIOGRAFII, TRANZIT BARITAT, HIDROSONOGRAFII, EVALUĂRI CT SAU RM. ACESTE INVESTIGAȚII ÎL AJUTĂ DE DOCTORUL TĂU SĂ VADĂ CE SE ÎNTÂMPLĂ ÎN INTERIORUL CORPULUI TĂU. ELE SUNT RAPIDE, NU PRODUC DURERE ȘI AJUTĂ LA FORMAREA UNEI IMAGINI DETALIATE A TUBULUI TĂU DIGESTIV, A ORGANELOR INTERNE, A OASELOR, A ȚESUTURILOR MOI ȘI A VASELOR TALE. ALTEORI, MEDICUL VA VREA SĂ EFECTUEZE O ENDSOCOPIE SUPERIOARĂ SAU O COLONOSCOPIE. ACESTEA ÎI PERMIT SĂ VIZUALIZEZE DIRECT INTERIORUL TUBULUI TĂU DIGESTIV PRINTR-O CAMERĂ VIDEO AFLATĂ LA VÂRFUL UNUI TUB LUNG. ASTFEL SE STABILEȘTE DIAGNOSTICUL DE BII ȘI SE POATE URMĂRI EVOLUȚIA ÎN TIMP, DUPĂ ÎNCEPEREA TRATAMENTULUI, PENTRU CA MEDICUL TĂU SĂ SE ASIGURE CĂ EVOLUȚIA ESTE BUNĂ. ELE NU SUNT TESTE OBȘNUITE ȘI SE FAC DOAR CÂND ESTE NEVOIE. SPRE DEOSEBIRE DE EXAMINĂRILE RADIOLOGICE, PENTRU ENDSOCOPII PACIENȚII SUNT, DE CELE MAI MULTE ORI, ADORMIȚI. DESTUL DE TARE, NU?

CE AR MAI TREBUI SĂ ȘTII?

PERSOANELE CU BII AU DIFERITE SIMPTOME. FIECARE PERSOANĂ CU BII ESTE UNICĂ. DEȘI SUNT ASEMĂNĂRI, MEREU EXISTĂ DIFERENȚE ÎN FUNCȚIE DE PERSOANĂ. ȘI PROBABIL ACEST LUCRU ARE MAI MULTE EXPLICAȚII: INFLAMAȚIA POATE FI LOCALIZATĂ ÎN DIFERITE ZONE ALE TUBULUI DIGESTIV, POATE FI DE DIVERSE GRADE ȘI PERSOANELE RESIMT INFLAMAȚIA ÎN MOD DIFERIT, DE ASEMENEA, RĂSPUNSUL LA TRATAMENT ESTE DIFERIT. DAR ACEST LUCRU NU NE ÎMPIEDICĂ SĂ ÎNVĂȚĂM DIN EXPERIENȚA CELOR ALȚI. **SIGUR CĂ PUTEAM!** IMPORTANT ESTE SĂ NU UITĂM CĂ FIECARE TRĂIEȘTE BOALA ÎN MOD DIFERIT!

DE CE AR TREBUI SĂ ȘTII TOATE ACESTE LUCRURI?

PENTRU TINE! CU CÂT VEI CUNOAȘTE MAI MULTE LUCRURI, CU ATÂT VEI AVEA CURAJUL SĂ PUI ÎNTREBĂRI ȘI SĂ ASCULȚI RĂSPUNSURILE PRIMITE ȘI VEI LUA DECIZII MAI BUNE. ÎMPREUNĂ CU CEI IMPLICAȚI ÎN ÎNGRIJIREA TA, VEȚI FACE O ECHIPĂ GROZAVĂ! IAR REMISIA DE LUNGĂ DURATĂ VA FI O REALITATE!

ÎN FINAL, ASTA NE DORIM CU TOȚII!

TRATAMENTUL ÎN BII

SCOPUL ORICĂRUI TRATAMENT AL BII ESTE SĂ TE FACĂ SĂ TE SIMȚI EXCELENT. ACEST LUCRU ÎNSEAMNĂ CĂ NU AI SIMPTOME, CREȘTEREA TA ESTE NORMALĂ ȘI TOATE ANALIZELE CARE MĂSOARĂ INFLAMAȚIA SUNT NORMALE. EXISTĂ MAI MULTE TRATAMENTE CARE AJUTĂ PACIENȚII CU BII SĂ ÎNTRE ÎN REMISIE ȘI SĂ RĂMÂNĂ AȘA. UNII OAMENI FOLOSESC MEDICAMENTE, ALȚII O DIETĂ SPECIALĂ IAR ALȚII LE COMBINĂ PE ACEȘTEA DOUĂ. TU ÎMPREUNĂ CU MEDICUL TĂU VEȚI DECIDE CARE TRATAMENT ESTE CEL MAI BUN PENTRU TINE!



MEDICAMENTE

EXISTĂ MAI MULTE MEDICAMENTE CU CARE SE POATE TRATA BII. ELE AJUTĂ LA SCĂDEREA INFLAMAȚIEI. UNELE AJUTĂ ÎN CAZURILE ÎN CARE INFLAMAȚIA ESTE UȘOARĂ, DE EXEMPLU MESALAZINA IAR ALTELE AJUTĂ ATUNCI CÂND INFLAMAȚIA ESTE IMPORTANTĂ, DE EXEMPLU IMUNOSUPRESORELE. ȘI ACȚIUNEA LOR POATE FI EXTRAORDINARĂ! ÎN DECIZIA DE A FOLOSI MEDICAMENTE PENTRU BII, TREBUIE SĂ NU UITĂM CĂ EXISTĂ EFECTE ADVERSE POTENȚIALE ALE MEDICAȚIEI. DE FAPT, ORICE MEDICAMENT PE CARE ÎL FOLOSIM, CHIAR ȘI CELE PENTRU DUREREA DE CAP, POATE AVEA EFECTE ADVERSE, DAR ACEST LUCRU SE ÎNTÂMPLĂ FOARTE RAR. ÎNTREABĂ-ȚI DOCTORUL CE CONSIDERĂ CĂ E MAI BINE PENTRU TINE ȘI DE CE!



NUTRIȚIA ENTERALĂ EXCLUSIVĂ (NEE) ȘI DIETA

NEE

TERAPIA NUTRIȚIONALĂ SUB FORMA NEE ARE UN EFECT FOARTE BUN ÎN TRATAREA BOLEI CROHN ACTIVE. EA PRESUPUNE CONSUMUL UNEI FORMULE DE LAPTE SPECIALE PENTRU 8-12 SĂPTĂMĂNI, FĂRĂ ALTE ALIMENTE.

ACEASTĂ DIETĂ BAZATĂ PE O FORMULĂ DE LAPTE ARE REZULTATE FOARTE BUNE. EFECTUL EI E LA FEL DE BUN CA ȘI AL CORTICOSTEROIZILOR (MEDICAȚIE FRECVENT PRESCRISĂ), CU REACȚII ADVERSE MULT MAI PUȚINE, O CREȘTERE MAI BUNĂ ȘI O VINDECARE MAI BUNĂ A TUBULUI DIGESTIV. DUPĂ OPRIREA NEE, RECĂDERILE SUNT FRECVENTE, DACĂ NU SE PRESCRIOU MEDICAMENTE ADECVATE CARE SĂ AJUTE MENȚINEREA REMISIEI SAU DACĂ NU SE ÎNCEPE O DIETĂ SPECIALĂ.

DIETA

DIETA ESTE IMPORTANTĂ ÎN BII. ȘI ASTA FIINDCĂ ALIMENTELE PE CARE LE MÂNCĂM AFECTEAZĂ MICROBIOMUL INTESTINAL, ADICĂ BACTERIILE DIN INTESTIN, PRECUM ȘI SISTEMUL IMUN INTESTINAL. UNII OAMENI FOLOSESC O DIETĂ SPECIALĂ PENTRU A TRATA BII IAR ALȚII AU O DIETĂ SĂNĂTOASĂ PE LÂNGĂ MEDICAȚIE PENTRU A SE ASIGURA CĂ BOALA ESTE SUB CONTROL.

DIETELE ACTUALE CARE APARENT AU EFECT ÎN BII SUNT DIETE ÎN CARE SE ELIMINĂ ALIMENTELE CUNOSCUTE CĂ AR PRODUCE INFLAMAȚIE ÎN TUBUL DIGESTIV. ASTFEL DE ALIMENTE SUNT CEREALELE, PRODUSELE DIN LAPTE ȘI ÎNDULCITORII, EXCEPTIE MIEREA. DEȘI ACESTE SCHIMBĂRI ÎN ALIMENTAȚIE SUNT DIFICILE LA ÎNCEPUT, MULȚI OAMENI POT URMA DIETA ȘI O DUC FOARTE BINE! SE FAC CERCTĂRI INTENSE DESPRE FELUL ÎN CARE ACȚIONEAZĂ ACESTE DIETE ȘI CUM AR PUTEA FI ACCEPTATE MAI UȘOR. PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII, VEZI WWW.NIMBAL.ORG. CA ȘI PENTRU MEDICAMENTE, EXISTĂ AVANTAJE ȘI DEZAVANTAJE ALE DIETEI.

ATUNCI CÂND OAMENII FOLOSESC MEDICAMENTE PENTRU TRATAMENTUL BII, DE MULTE ORI EI URMEAȘI ȘI O DIETĂ SĂNĂTOASĂ DIN CARE REDUC ZAHARURILE, LAPTELE, ALIMENTELE PROCESATE ȘI CRESC CONSUMUL DE FRUCTE ȘI LEGUME PENTRU A VENI ÎN AJUTORUL MICROBIOMULUI ȘI AL SISTEMULUI IMUN DIGESTIV. DISCUTĂ CU MEDICUL TĂU PENTRU A VEDEA CE ȚI SE POTRIVEȘTE!

PE LĂNGĂ TRATAMENTELE **DE BAZĂ** PENTRU **BII**, MAI SUNT
ȘI ALTE MĂSURI **CARE ÎȚI** VOR AJUTA EVOLUȚIA **BII**.



LUPTA CORECTĂ CU STRESS-UL:

TOATĂ LUMEA SE STRESEAZĂ! STRESUL POATE FI DIN CAUZA **ȘCOLII**, A PRIETENILOR, A FAMILIEI, A **BOLII** SAU DIN ALTE MOTIVE. AVÂND GRIJĂ DE ACEST ASPECT, POȚI AJUNGE SĂ FII ÎN **CEA MAI BUNĂ FORMĂ**. UNEORI E GREU SĂ ȘTII CE AI DE FĂCUT ÎN SITUAȚIILE **STRESSANTE** IAR AICI INTERVIN **CEI IMPLICAȚI** ÎN ÎNGRIJIREA TĂ PENTRU A TE AJUTA. **ÎNTREABĂ-ȚI!** CEL MAI PROBABIL VOR AVEA SFATURI ȘI METODE PRIN CARE SĂ TE AJUTE SĂ SCAPI DE STRESS!

IGIENA SOMNULUI:

CE E SOMNUL? SOMNUL ESTE FOARTE IMPORTANT PENTRU CORP ÎN TIMPUL SOMNULUI, CORPUL SE RECUPEREAZĂ DUPĂ **STRESS-UL** DIN TIMPUL ZILEI. SOMNUL ESTE IMPORTANT ATĂT PENTRU SĂNĂTATEA **CORPULUI**, CÂT ȘI A MINTII, PENTRU ADOLESCENȚI, CARE AU NEVOIE DE **CEL MAI MULT SOMN**, SE RECOMANDĂ **8-10 ORE** PE ZI.



ACTIVITATEA FIZICĂ

EXERCIȚIILE FIZICE AJUTĂ CORPUL ÎNTR-O **MULȚIME DE MODURI!** NU TREBUIE SĂ FIE **EXCESIV** ALERGAT, ÎNOT, KARATE, MERS CU BICICLETA ETC. FĂ **CEEA CE ÎȚI PLACE!** NU TREBUIE SĂ FIE NICI **ACTIVITĂȚI INTENSE**. POȚI SĂ ÎȚI FOLOSEȘTI **CORPUL** PENTRU A-L AJUTA SĂ SE SIMTĂ **BINE** ȘI SĂ SE **VINDECE**. NU UITA, CHIAR ȘI **MERSUL PE JOS** E UN EXERCIȚIU **BUN!**



EȘTI MAI MULT DECÂT BOALA TA!

EȘTI O PERSOANĂ **INCREDIBILĂ** IAR **BII** ESTE DOAR O PARTE DIN CINE EȘTI. ESTE **IMPORTANT** SĂ RESPECTI **TRATAMENTUL**, FIE **MEDICAȚIE**, FIE **DIETĂ**. UNEORI PACIENȚII SE SIMT **ATĂT DE BINE**, ÎNCÂT CRED CA **BOALA** LOR A TRECUT ȘI ÎȘI OPRESC SINGURI **TRATAMENTUL**. **DIN PĂCATE**, **BII** REAPARE DACĂ **TRATAMENTUL** ESTE OPRIT, **UNEORI** SUB FORMĂ MAI **GRAVĂ** ȘI MAI **DIFICIL** DE TRATAT.

DISTRACTIVI! **ARTISTIC!**
DEȘTEPT! **SIMPATIC!**
CURAJOS! **ÎNDRĂZNET!**
CREATIV!

**CUNDAȘTE ȘI
ALĂTURĂ-ȚE COMUNITĂȚII TALE!**

FUNDAȚIA PENTRU **CROHN** ȘI **COLITĂ** SPONSORIZEAZĂ O TABĂRĂ EXTRAORDINARĂ NUMITĂ **CAMP OASIS (TABARA OAZĂ)**. ESTE O EXPERIENȚĂ SPECIALĂ! AJUNGI SĂ PETRECI TIMP CU COPII DEȘTEPTI, CREATIVI, SIMPATICI ȘI CARE AU **BII**, CA ȘI TINE!





PROFESORUL:

PROFESORUL NIMBAL (NUTRIȚIE ÎN MEDICINĂ BALANSATĂ SAU ECHILIBRATĂ) NU ESTE UN PROFESOR OARECARE. EL ARE MISIUNEA DE A-I ÎNVĂȚA PE COPII ȘI FAMILIILE LOR DESPRE **EFFECTUL EXTRAORDINAR** PE CARE O DIETĂ ÎL POATE AVEA ASUPRA SĂNĂȚII TALE ȘI A FAMILIEI.

PROFESORUL NIMBAL ȘI ACEASTĂ REVISTĂ CU BENZI DESENATE AU FOST CREATE PENTRU A AJUTA COMUNITATEA SĂ ÎNȚEAGĂ MAI BINE EDUCAȚIA ȘI CERCETAREA CARE STĂ ÎN SPATELE UTILIZĂRII UNEI DIETE CA ȘI **TRATAMENT** ȘI MOTIVELE PENTRU CARE O ASTFEL DE **INTERVENȚIE** AR FI POTRIVITĂ PENTRU TINE ȘI FAMILIA TA. **PROFESORUL NIMBAL**, LA FEL CA ȘI **ECHIPA** IMPLICATĂ ÎN ÎNGRIJIREA TA, VREA SĂ TE AJUTE SĂ DEVII **CÂT DE SĂNĂTOS POT!**

CREATORUL ȘI SCRITORUL:

DAVID SUSKIND MD ESTE UN **GASTROENTEROLOG PEDIATRU ȘI PROFESOR DE PEDIATRIE LA SPITALUL DE COPII DIN SEATTLE** ȘI LA UNIVERSITATEA DIN WASHINGTON, PRECUM ȘI UN PRIETEN DIN COPILĂRIE AL **PROFESORULUI NIMBAL**.

DEȘI NU CĂLĂTOREȘTE PRIN LUME FOLOSIND UN **CAR AVANGARDIST DE CĂLĂTORI ACȚIONAT (C.A.C.A.)**, EL E LIDERUL UNUI EFORT NAȚIONAL DE A INTRODUCE **TERAPIA NUTRIȚIONALĂ** ÎN PROCESUL DE ÎNGRIJIRE A PACIENȚILOR CU **BOLI INFLAMATORII INTESTINALE**. FIIND UN EXPERT ÎN BOLILE INFLAMATORII INTESTINALE ȘI UN LUPĂTOR ÎMPOTRIVA BACTERIILOR "**RELE**", EL ȘI-A CONCENTRAT O MARE PARTE DIN ENERGIE PENTRU ÎNGRIJIREA PACIENȚILOR CU **BII** ȘI PENTRU CERCETAREA EFECTELOR **DIETEI** ASUPRA CELOR CU **BII**. EL CREDE ÎN PUTEREA PACIENTULUI ȘI A FAMILIEI, PRIN EDUCAȚIE, ȘI CREDE ÎN **TINE!**



ARTISTUL:

JASON PIPERBERG ESTE UN **GRAFICIAN, ARTIST DE BENZI DESENATE ȘI POVESTITOR** CARE A PARTICIPAT LA PROIECTE PRECUM **RAISING DION** ȘI **CHAMPIONS OF HARA (CAMPIONII DIN HARA)**. DE ASEMENEA, ESTE CREATORUL PROPRIEI REVISTE DE BENZI DESENATE **SPACEMAN AND BLOATER (ASTRONAUTUL ȘI HERINGUL)**. ȘI MAI ESTE STILISTUL PERSONAL AL **PROFESORULUI NIMBAL**.

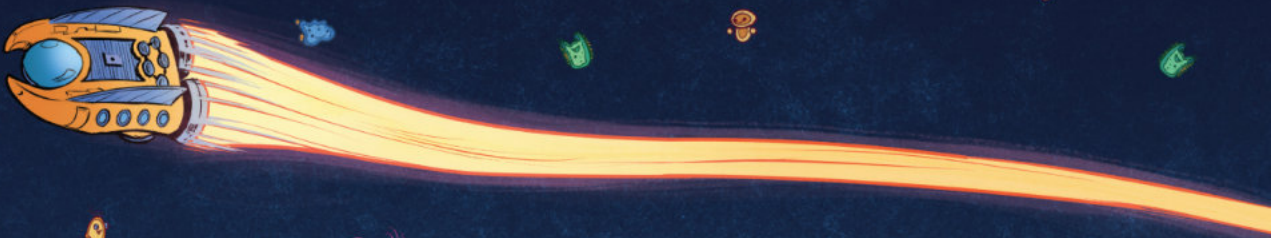
A ABSOLVIT **UNIVERSITATEA DE ARTE DIN PHILADELPHIA** ÎN 2012 CU **CEA MAI PRESTIGIOASĂ DISTINCȚIE** ȘI A AVUT MEREU O PASIUNE PENTRU **ILUSTRĂȚII, BENZI DESENATE, SUPEREROI, SCI-FI, ROBOȚI** ȘI ORICE ÎN LEGĂTURĂ CU **NARAȚIUNEA IMAGINARĂ**. PENTRU MOMENT ȘI-A ÎMPLINIT VISUL, LUCRÂND CA **GRAFICIAN INDEPENDENT** ÎN LANCASTER, PA.

TRADUS DE:

DANIELA ȘERBAN ȘI GEORGIA TITA

PROFESSOR NIMBAL: EXPLORATIONS IN CROHN'S AND COLITIS (ROMANIAN TRANSLATION)

All characters featured in this issue the distinctive names and likenesses thereof, and all related element are Copyright © 2018 by DR. DAVID SUSKIND and JASON PIPERBERG. All rights reserved. This book or any portion thereof may not be reproduced or used in any manner whatsoever without the express written permission of the publisher except for the use of brief quotations and/or limited page samples in the context of a review.



**NIMBAL
COMICS**

